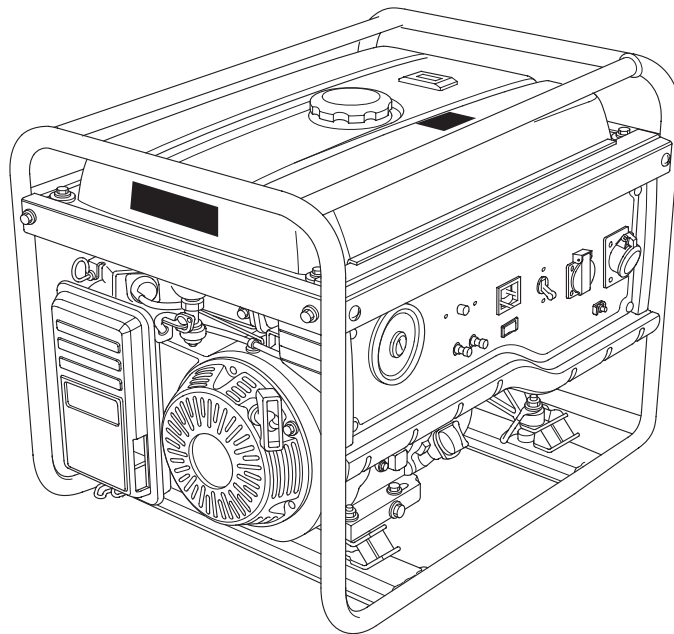


Honda **EM3100CX·EM4500CX·EM5500CX**
EM4500CXS·EM5500CXS

INSTRUKTIONSBOK

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING



Honda EM3100CX·EM4500CX·EM5500CX
EM4500CXS·EM5500CXS

INSTRUKTIONSBOK



"e-SPEC" skapades ursprungligen eftersom vi önskade att "bevara naturen för kommande generationer".

Nu är det också en symbol för miljömässigt ansvarsfull teknik som används för Hondas motorer, kraftutrustning, utombordare etc. och ska användas för att identifiera sådana produkter som använder den miljövänligaste teknik som utvecklas av Honda.

Tack för att du har köpt ett elverk från Honda.

Denna manual täcker drift och underhåll av elverken EM3100CX·EM4500CX·EM5500CX·EM4500CXS·EM5500CXS.

All information i denna publikation baseras på den senast tillgängliga produktinformationen när denna publikation godkändes för tryck.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan föregående meddelande och utan att påta sig någon förpliktelse.

Ingen del av denna publikation får mångfaldigas utan skriftlig tillåtelse.

Denna manual ska betraktas som en permanent del av elverket och ska medfölja det vid en eventuell försäljning.

Var särskilt uppmärksam på påståenden som föregås av följande ord:

▲ VARNING Indikerar en stor risk för allvarlig personskada eller dödsfall om anvisningarna inte följs.

FÖRSIKTIGHET: Indikerar risk för personskada eller skada på utrustning om anvisningarna inte följs.

OBS! Lämnar användbar information.

Om ett problem skulle uppkomma, eller om du har frågor om elverket, tar du kontakt med en av Honda auktoriserad återförsäljare.

▲ VARNING

Hondas elverk är utformat för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om det hanteras enligt anvisningarna. Läs och förstå instruktionsboken innan du använder elverket. Om detta inte sker kan det leda till personskada eller skada på utrustningen.

- Bilden kan skilja sig åt beroende på typ

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSINSTRUKTIONER	3
2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER	5
Placering av CE-märkning och dekal för bullernivå	6
3. IDENTIFIERING AV KOMPONENT	7
4. KONTROLL FÖRE DRIFT	11
5. START AV MOTORN	15
• Drift på hög höjd	
6. ANVÄNDNING AV EILVERKET	27
7. ATT STANNA MOTORN	33
8. UNDERHÅLL	35
9. TRANSPORT/FÖRVARING	42
10. FELSÖKNING	44
11. SPECIFIKATIONER	47
12. MONTERING AV TILLBEHÖR	53
13. KOPPLINGSSCHEMA	60
14. ADRESSER TILL STÖRRE HONDA-ÅTERFÖRSÄLJARE	65

1. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

▲ VARNING

För att säkerställa säker drift –



- Hondas elverk är utformade för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om de hanteras enligt anvisningarna.
Läs och förstå instruktionsboken innan du använder elverket. Om detta inte sker kan det leda till personskada eller skada på utrustningen.



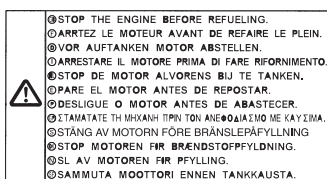
- Avgaser innehåller giftig koloxid. Kör aldrig motorn i ett oventilerat område. Se till att du har tillräcklig ventilation.
När den installeras i ventilerade utrymmen ska skyddsåtgärder vidtas.



- Ljuddämparen bli mycket varm vid drift och är fortsatt varm sedan motorn stannats.
Var noga med att inte vidröra ljuddämparen när den är varm. Låt motorn svalna innan motorn förvaras inomhus.
- Motorns avgassystem blir varmt under drift och förblir varmt efter motorn stannats.
För att förhindra skållning, ska varningsmarkeringarna som är fästa på elverket observeras.

⚠ VARNING

För att säkerställa säker drift –



- Bensin är mycket lättantändligt och explosivt under vissa omständigheter. Tank i ett välventilerat område med avstängd motor.
- Tillse att cigaretter, rök och gnistor inte finns i närheten när elverket tankas. Tank alltid på en plats med god ventilation.
- Torka genast upp utspillt bränsle.



- Anslutningar för reservkraft till en byggnads elsystem måste göras av en kvalificerad elektriker och måste utföras i enlighet med alla tillämpliga lagar och alla förordningar som berör elektriska installationer. Felaktiga anslutningar kan innebära att ström backmatas in i elsystemet. Backmatning kan skada tekniker vid elbolaget eller andra som har kontakt med ledningarna vid ett strömavbrott och när strömmen kommer tillbaka, kan elverket explodera, brinna eller orsaka brand i byggnadens elsystem.

- Utför alltid en kontroll av elverket (sida 11) innan motorn startas. Du kan förhindra en olycka eller skada på utrustningen.
- Placera elverket minst 1 meter från byggnader eller utrustning när det är i drift.
- Använd elverket på en plan yta
Om elverket lutar, kan det medföra bränsleläckage.
- Lär dig att stanna elverket snabbt och hur alla manöverdon fungerar. Låt aldrig någon använda elverket utan att de vet hur det ska hanteras.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten av elverket när det är i drift.
- Håll dig på avstånd från rörliga delar när elverket körs.
- Elverket är en potentiell källa till elektriska stötar när det används felaktigt; använd inte elverket när dina händer är blöta.
- Använd inte elverket i regn eller snö och låt det inte bli blött.

2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

Dessa dekaler varnar dig för potentiella faror som kan leda till allvarlig skada. Läs dekalererna noggrant och säkerhetsanvisningarna och försiktighetsåtgärderna som beskrivs i denna manual.

Om en dekal lossnar eller blir svåriläst, ska du ta kontakt med din Hondaåterförsäljare för att få en ny.

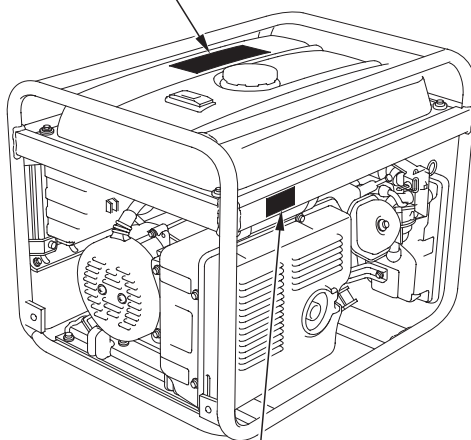
ANSLUTNINGSVARNING

LÄS INSTRUKTIONSBOKEN

BRÄNSLEVARNING

- Ⓢ STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.
- Ⓢ ARRÊTEZ LE MOTEUR AVANT DE REFAIRE LE PLEIN.
- Ⓢ VOR AUFTANKEN MOTOR ABSTELLEN.
- Ⓢ ARRESTARE IL MOTORE PRIMA DI FARE RIFORMIMENTO.
- Ⓢ STOP DE MOTOR ALVORENS BIJ TE TANKEN.
- Ⓢ PARE EL MOTOR ANTES DE REPOSTAR.
- Ⓢ DESLIGUE O MOTOR ANTES DE ABASTECER.
- Ⓢ ΣΤΑΜΑΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΑ.
- Ⓢ STÄNG AV MOTORN FÖRE BRÄNSLEPÅFYLLNING.
- Ⓢ STOP MOTOREN FØR BRÆNDSTOFFPÅFYLLNING.
- Ⓢ SLÅ AV MOTOREN FØR PÅFYLLING.
- Ⓢ SAMMUTA MOOTTORI ENNEN TANKKAUSTA.

AVGASVARNING



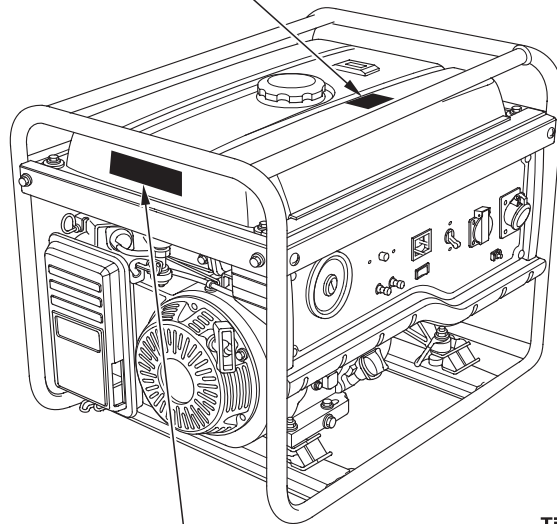
VÄRMEVARNING

Placeringar av CE-märkning och dekal för ljudnivå



[Exempel:EM4500CX/CXS]

BULLERDEKAL



CE-MÄRKNING

CE	Generating set ISO 8528	EM4500CXS		
		Honda Motor Co.,Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		
Rated power COP	4.0KW	50Hz	Max.	40°C
Rated power factor	1.0	230V	Max.	1000m
Year Of Mfg		17.4A	Mass	86kg
MADE IN CHINA				

Tillverkare och adress

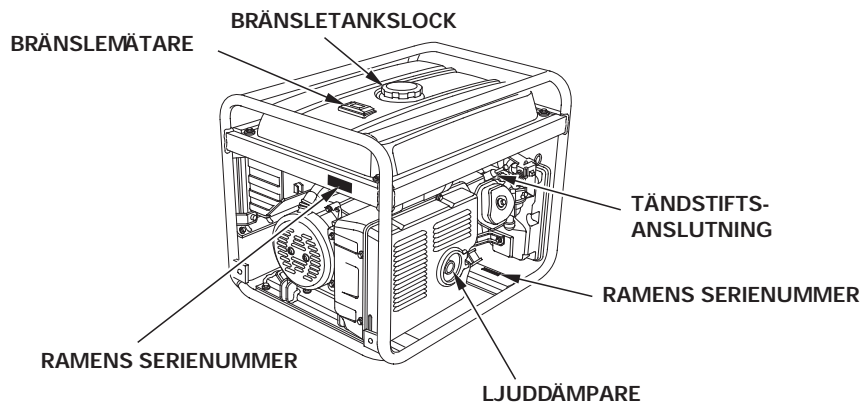
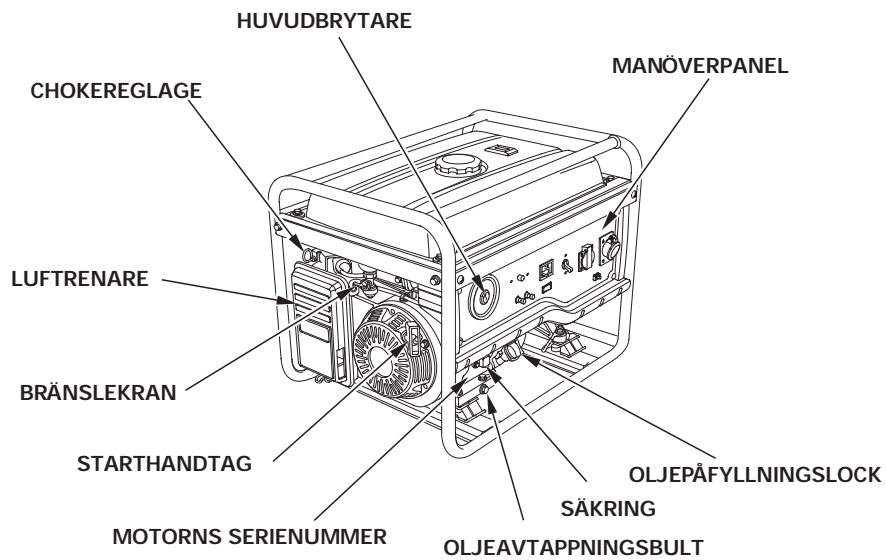
Maximal omgivande temperatur

Maximal höjd

Torrsvikt

[Exempel:EM4500CXS]

3. IDENTIFIERING AV KOMPONENT

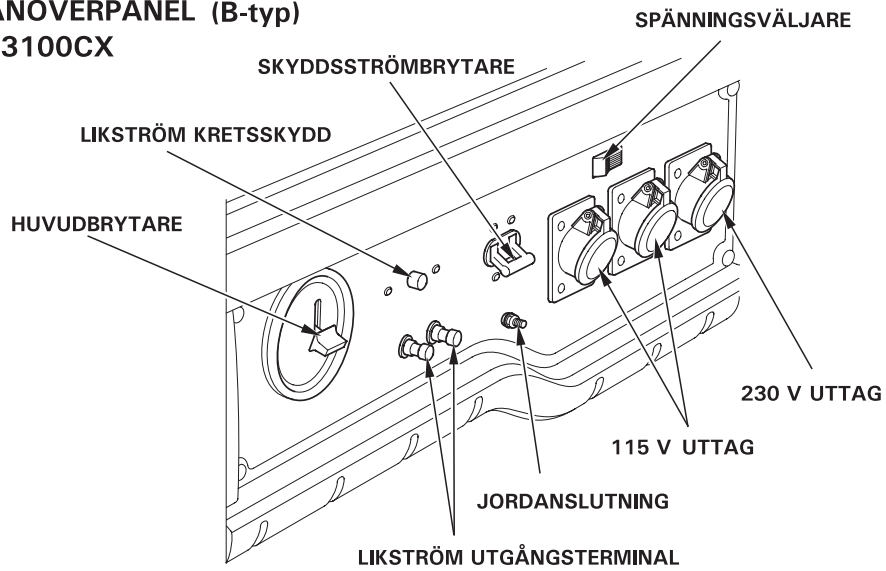


Skriv upp ramens serienummer och motorn serienummer i utrymmet nedan. Du behöver dessa siffror vid beställning av reservdelar.

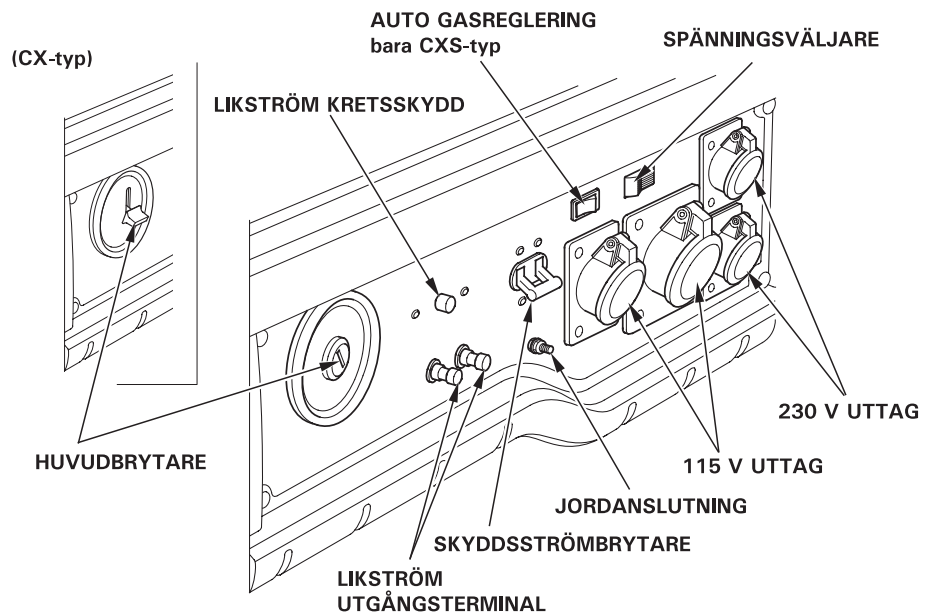
Ramens serienummer: _____

Motorns serienummer: _____

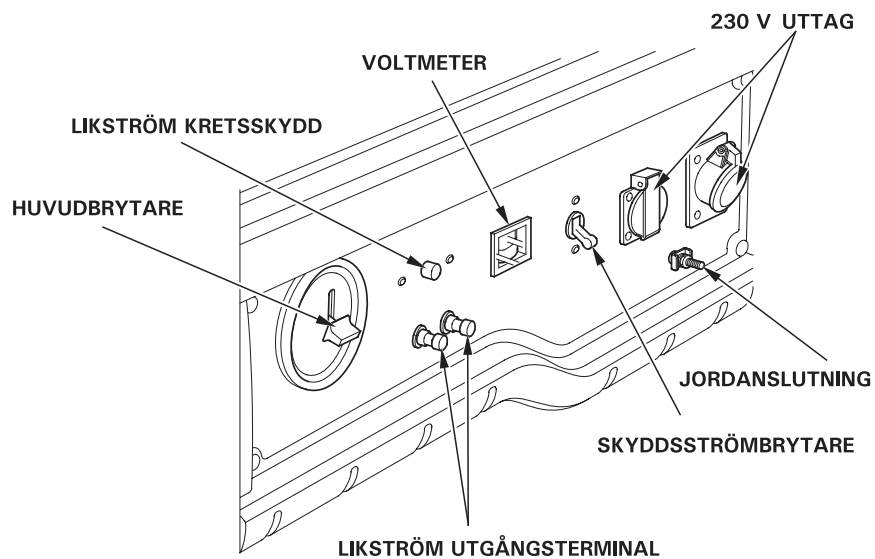
**MANÖVERPANEL (B-typ)
EM3100CX**



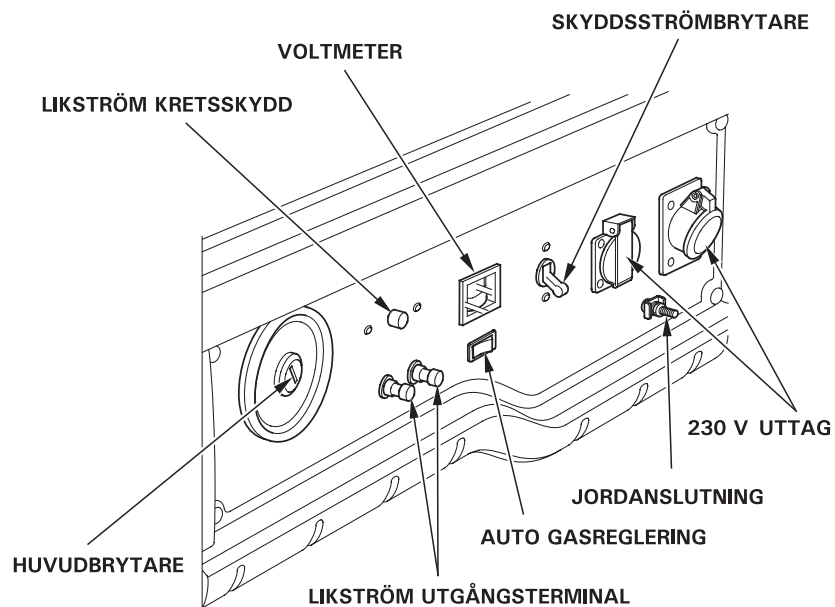
**EM4500CX·EM5500CX
EM4500CXS·EM5500CXS**



(F-, G-typ)
EM3100CX·EM4500CX·EM5500CX



EM4500CXS·EM5500CXS

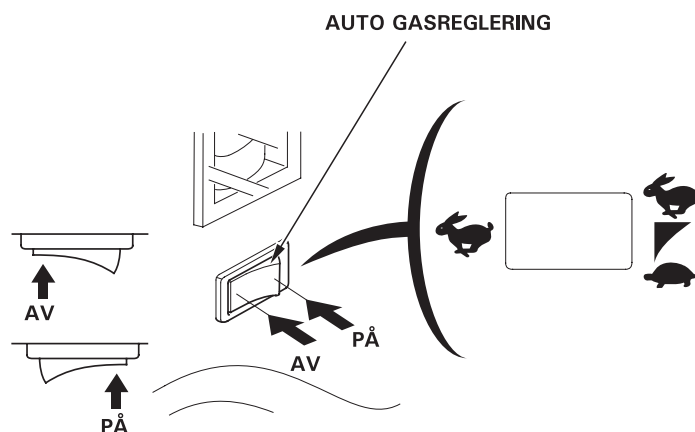


Auto gasreglering (bara CXS-typ)

Det automatiska gassystemet minskar automatiskt motorvarvtal när all belastning stängs av eller kopplas bort. När apparater slås på eller kopplas in igen, återgår motorn till märkvarvtalet.

PÅ: Rekommenderas för att minimera bränsleförbrukningen och minska bullret ytterligare när elverket inte belastas.

AV: Det automatiska gassystemet fungerar inte.
Rekommenderas för att minimera uppvärmningstiden när elverket startas.
Ställ in strömbrytaren i läget AV när apparater som bara kräver tillfällig effekt används, som har ett effektbehov som är lägre än 1 ampere eller som kräver hög effekt vid start.



4. KONTROLL FÖRE DRIFT

FÖRSIKTIGHET:

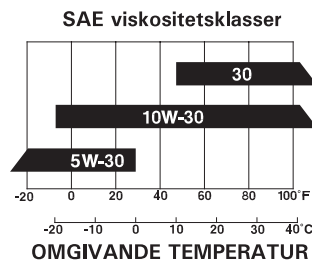
Se till att du kontrollerar elverket när det står på en plan yta med motorn avstängd.

1. Kontrollera oljenivån.

FÖRSIKTIGHET:

Användning av olja utan tillsatser eller tvåtaktsolja kan förkorta motornslivslängd.

Använd motorolja av premiumkvalitet avsedd för fyrtaktsmotorer och som intygas uppfylla eller överträffa kraven enligt API serviceklass SG, SF. Välj rätt viskositet för medeltemperaturen inom elverkets användningsområde.



SAE 10W-30 rekommenderas för generell användning vid alla temperaturer. Annan viskositet som visas i tabellen, kan användas när den genomsnittliga temperaturen i ditt område ligger inom det angivna intervallet.

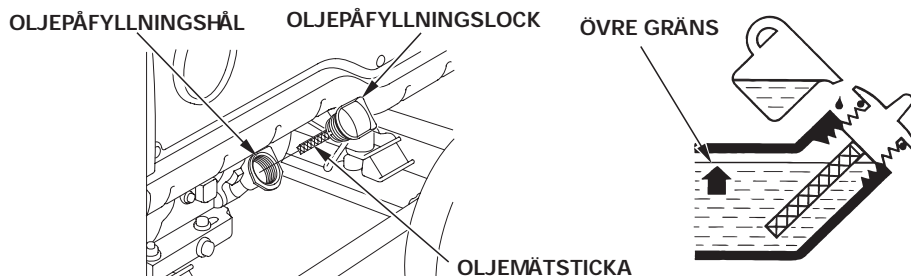
1. Ta bort oljepåfyllningslocket och torka av oljemätsticken.
2. Kontrollera oljenivån genom att sätta in oljemätsticken i påfyllningshalsen utan att skruva in den.
3. Om nivån är för låg, fyller du på med rekommenderad olja till toppen av påfyllningshalsen.

FÖRSIKTIGHET:

Om motorn används med otillräcklig mängd olja kan det medföra allvarliga motorskador.

OBS!

Oljevarningssystemet stannar motorn automatiskt innan oljenivån sjunker under den säkra nivån. För att undvika besväret med en oväntad avstängning, rekommenderas du dock att regelbundet kontrollera oljenivån.



2. Kontrollera bränslenivån.

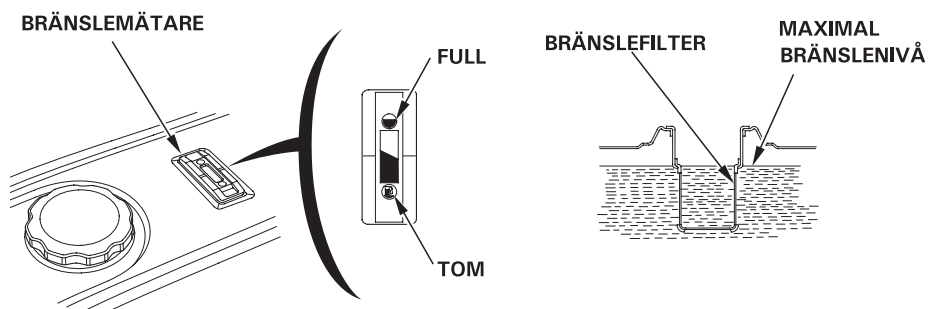
Använd blyfri bilbensin med ett oktantal av 91 eller högre.

Använd aldrig gammalt eller orent bränsle eller en blandning av olja och bränsle. Undvik att få in smuts eller vatten i bränsletanken.

▲ VARNING

- Bensin är mycket lättantändligt och explosivt under vissa omständigheter.
- Tankning ska ske i ett utrymme med god ventilation och med motorn avstängd. Rök inte och tillåt inte gnistor i det område där motorn tankas eller där bensin förvaras.
- Fyll inte på för mycket i bränsletanken (det ska inte finnas bränsle i påfyllningshalsen). Efter tankning, ska du se till att bränsletankens lock är korrekt och ordentligt stängt.
- Var noga med att inte spilla ut bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle ändå spills, ska du se till att området är torrt innan motorn startas.
- Undvik upprepad eller långvarig kontakt med hud eller inandning av ånga.

FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.



OBS!

Bensin förstörs väldigt fort beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid. I värsta fall kan bensin förorenas på 1 månad.

Användning av förorenat bränsle kan skada motorn allvarligt (förgasaren igensatt, ventil kärvar).

Sådana skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara angivet bränsle.
- För att undvika försämring, ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Om det förväntas förvaras en längre tid (mer än 1 månad), töms bränsletanken och förgasaren (sida 43).

Bensin som innehåller alkohol

Om du bestämmer dig för att använda spritblandad bensin, måste du kontrollera att den har lägst det oktantal, som rekommenderas av Honda. Det finns två typer av spritblandad bensin, den ena innehållande etanol och den andra innehållande metanol.

Använd inte bensin, som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin blandad med metanol (metyl- eller träsprit), om den inte också innehåller lösningsmedel och korrosionsskyddsmedel för metanol. Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 5 % metanol, även om den också innehåller lösnings- och korrosionsskyddsmedel.

OBS!

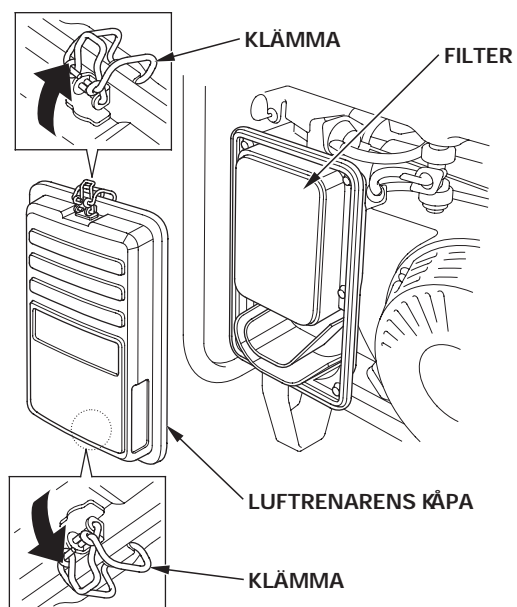
- Garantin täcker inte skador på bränslesystemet eller problem med motorn som förorsakas av användning av bensin som innehåller alkohol. Honda kan inte godkänna användning av bränslen som innehåller metanol eftersom det inte finns tillräcklig information om deras lämplighet.
- Innan du köper bensin på mack som du inte brukar använda bör du kontrollera om bränslet innehåller alkohol. Om så är fallet, ska du kontrollera vilken typ och procentsats av alkohol som används. Om du noterar oönskade effekter vid drift med bensin som innehåller alkohol eller bensin som du tror innehåller alkohol ska du byta till bensin där du vet att den inte innehåller alkohol.

3. Kontrollera luftrenaren.

Lossa de fyra klämmorna, ta bort luftrenarens kåpa och kontrollera filtret. Kontrollera luftfiltret för att säkerställa att det är rent och i gott skick. Rengör och byt vid behov filtret. (se sida 37).

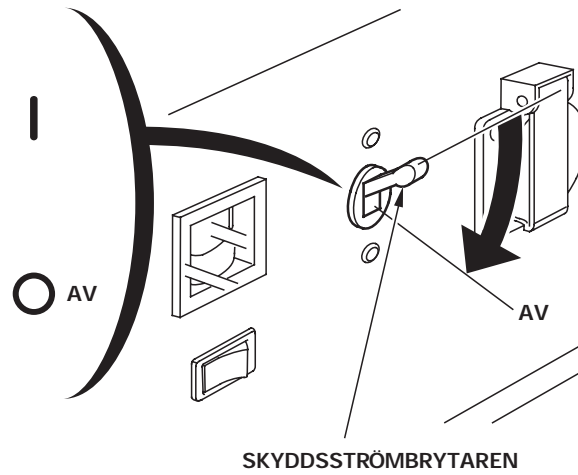
FÖRSIKTIGHET:

Kör aldrig motorn utan luftrenaren. Snabbt motorslitage uppkommer genom föroreningar som smuts och damm som dras in genom förgasaren till motorn.



5. START AV MOTORN

Säkerställ att skyddsströmbrytaren är i läget AV.
Elverket kan vara svårstartat om en belastning är ansluten.



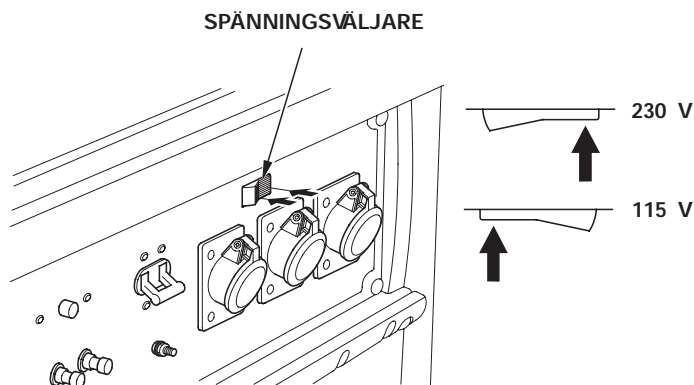
Elektrisk start (bara CXS-typ)

FÖRSIKTIGHET:

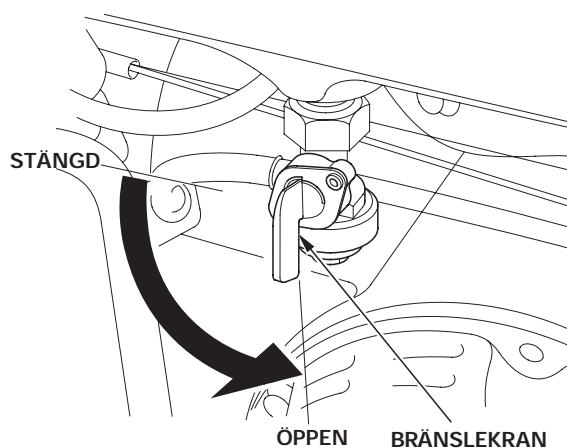
När du startar elverket sedan du för första gången fyllt på bränsle, efter en längre tids förvaring eller efter att ha kört slut på bränslet, vrids bränslekranen till läget "ÖPPEN", sedan väntar du 10 till 20 sekunder innan motorn startas.

1. Bara B-typ:

Ställ in spänningsväljaren så att den motsvarar anordningens krav på spänning.



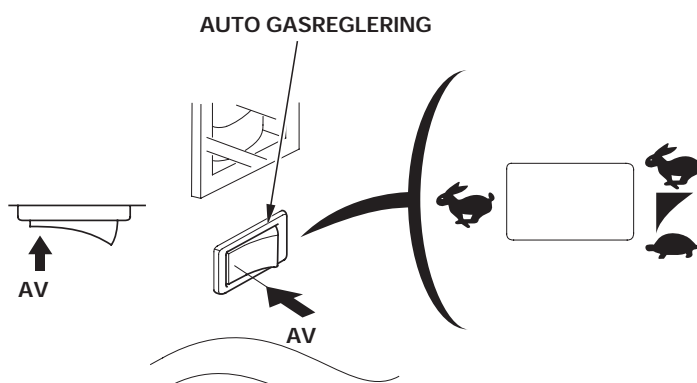
2. Vrid bränslekranen till läget "ÖPPEN".



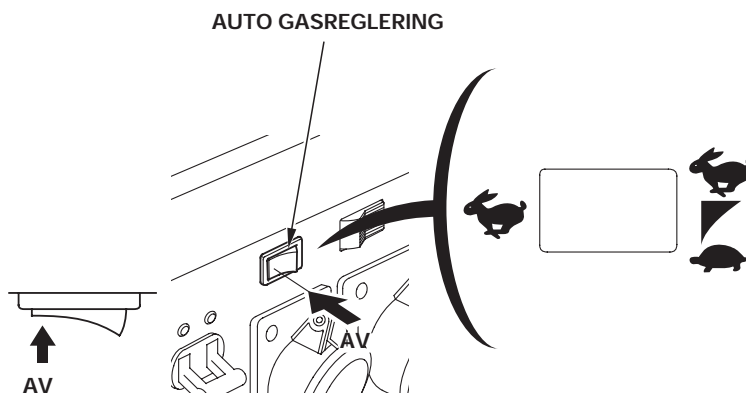
3. Bara CXS-typ:

Se till att den automatiska gasregleringen är i läge AV

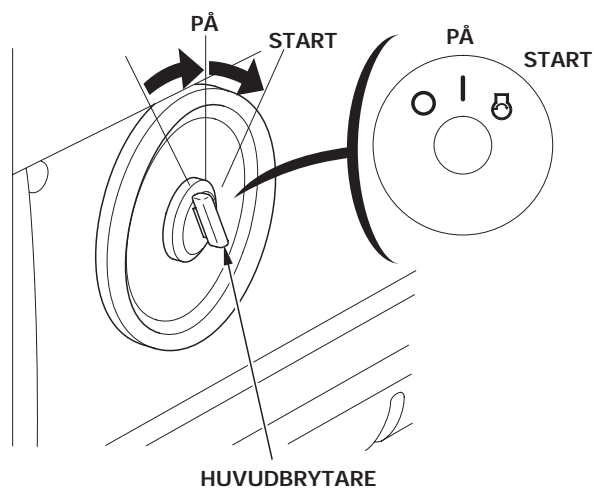
(F-, G-typ)



(B-typ)



-
4. Vrid motorns huvudbrytare till läget START och håll kvar den i det läget under 5 sekunder eller tills motorn startar.
Sedan motorn startats låter du strömbrytaren återvända till läget PÅ.



FÖRSIKTIGHET:

Använd inte den elektriska startmotorn längre än 5 sekunder åt gången.
Om motorn inte startar, släpper du strömbrytaren och väntar i 10 sekunder innan startmotorn används igen.

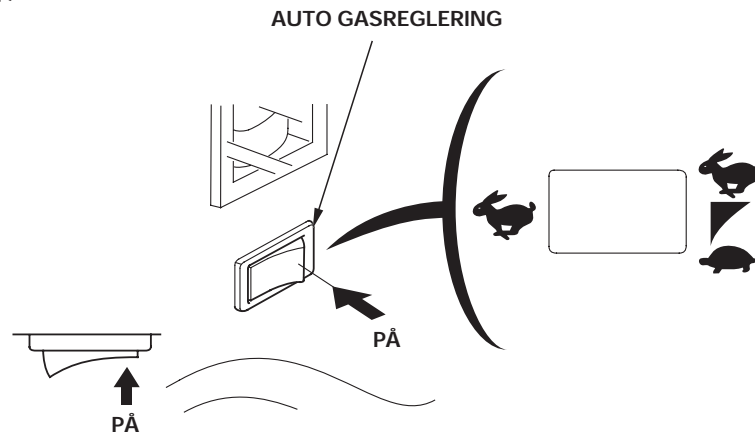
OBS!

Om startmotorns hastighet sjunker efter en stund, är det en indikation för att batteriet ska laddas upp.

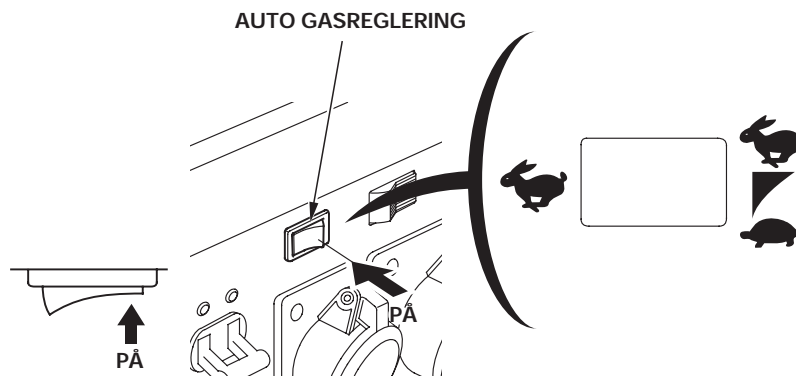
5. Bara CXS-typ:

Om du vill använda det automatiska gasregleringsystemet, väljer du läge "PÅ" efter det att motorn värmts upp 2 till 3 minuter.

(F-, G-typ)



(B-typ)



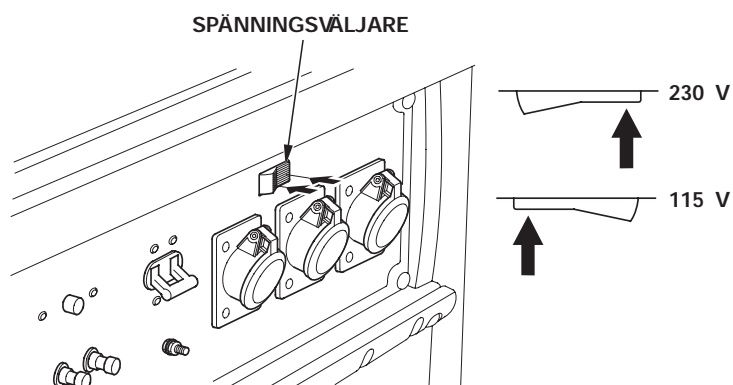
Manuell start

FÖRSIKTIGHET:

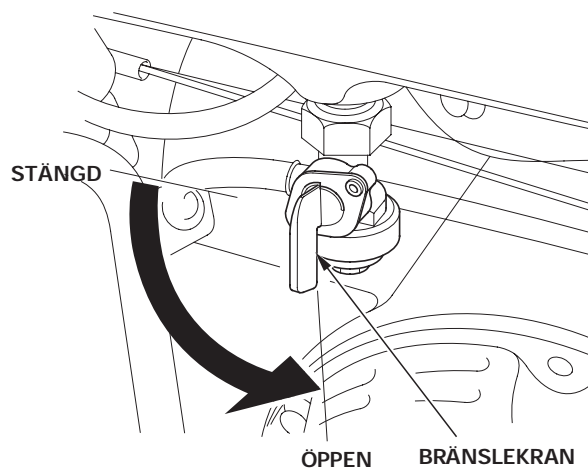
När du startar elverket sedan du för första gången fyllt på bränsle, efter en längre tids förvaring eller efter att ha kört slut på bränslet, vrids bränslekranen till läget "ÖPPEN", sedan väntar du 10 till 20 sekunder innan motorn startas.

1. Bara B-typ:

Ställ in spänningsväljaren så att den motsvarar anordningens krav på spänning.



2. Vrid bränslekranen till läget "ÖPPEN".

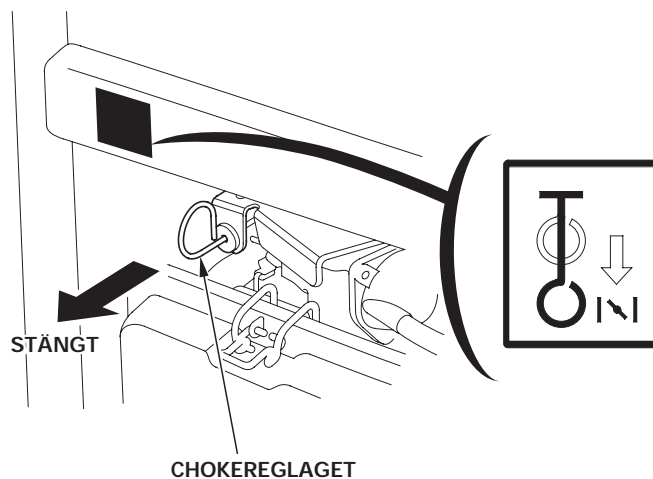


3. CX-typ:

Dra chokereglaget till läget STÄNGT för att starta en kall motor. Tryck chokereglaget till läget ÖPPET för att starta en varm motor.

CXS-typ:

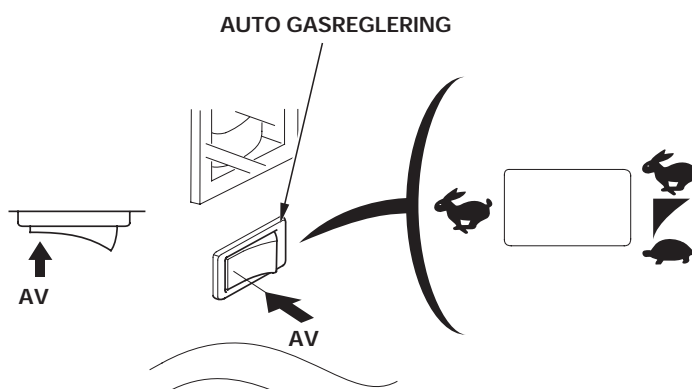
Den automatiska choken stängs om motorn är kall. Om du vill använda choken manuellt, drar du ut chokereglaget till läget STÄNGT.



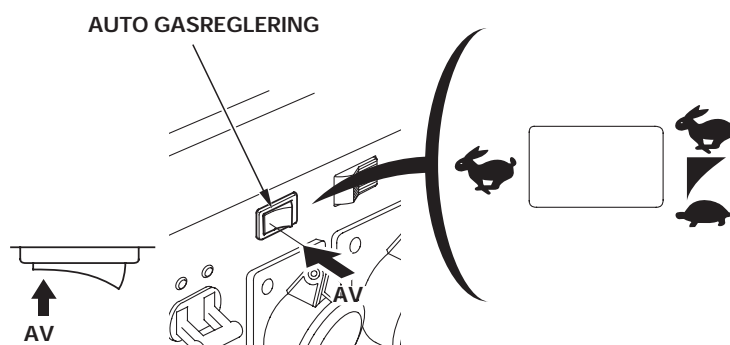
4. Bara CXS-typ:

Se till att den automatiska gasregleringen är i läget AV, annars tar uppvärmningen längre tid.

(F-, G-typ)

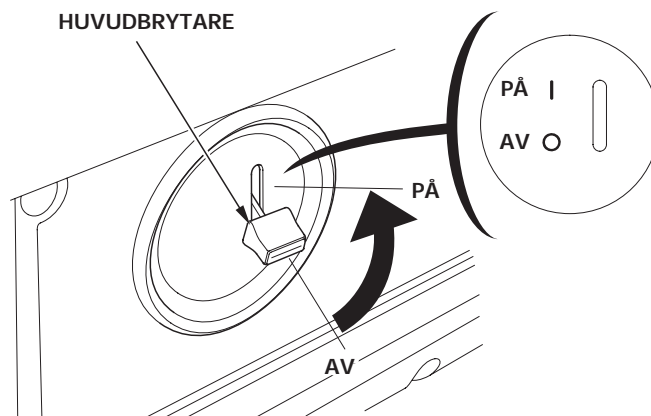


(B- typ)

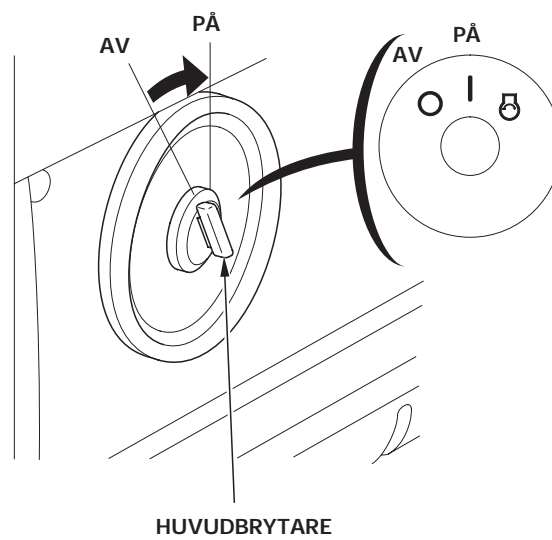


-
5. Ställ motorns huvudbrytare till läget PÅ.
Sedan motorn startats låter du strömbrytaren stå kvar i läget PÅ.

(CX-typ)



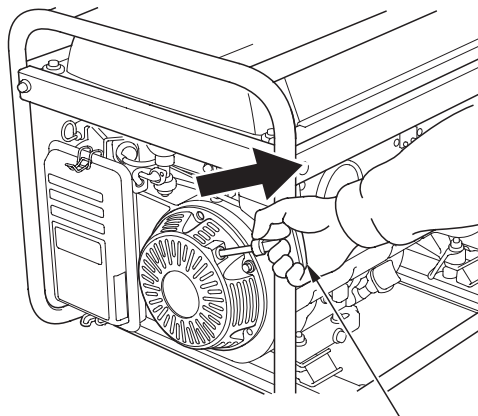
(CXS-typ)



6. Dra upp starthandtaget tills du känner ett motstånd och dra sedan snabbt ut starthandtaget i pilens riktning som detta visas nedan.

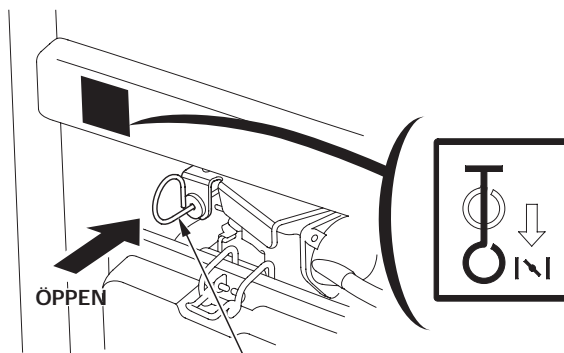
FÖRSIKTIGHET:

- Låt inte starthandtaget slå tillbaka. Återför det långsamt för hand.
- Låt inte startsnöret gnida mot elverkets ram då slits snöret ut i förtid.



STARHANDTAG

7. Tryck chokereglaget till läget ÖPPET när motorn blir varm.

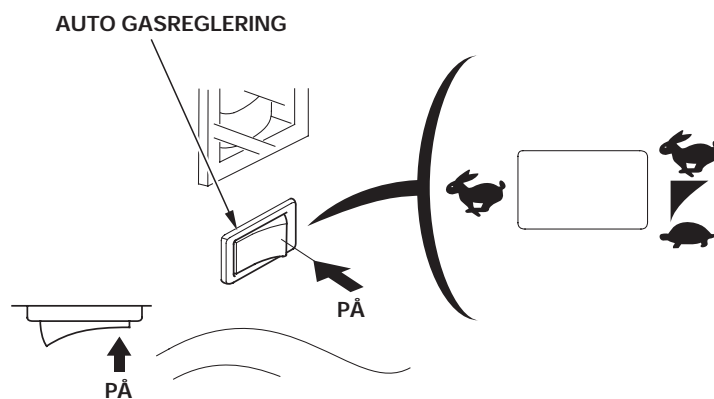


CHOKEREGLAGET

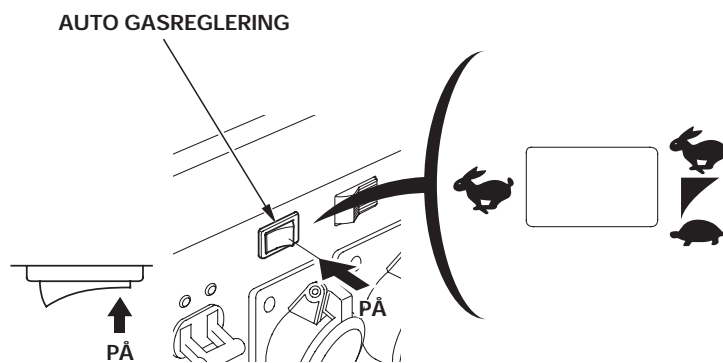
8. Bara CXS-typ:

Om du vill använda det automatiska gasregleringssystemet, väljer du läge "PÅ" efter det att motorn värmts upp 2 till 3 minuter.

(F-, G-typ)



(B-typ)



- **Drift på hög höjd**

På hög höjd kommer förgasarens vanliga luft-bränsleblandning att vara för fet. Prestandan minskar och bränsleförbrukningen ökar.

Effekten på hög höjd kan förbättras med hjälp av vissa modifieringar av förgasaren. Om du alltid använder elverket på höjder som överstiger 1 500 meter, ska du låta din auktoriserade Hondaåterförsäljare utföra dessa ändringar av förgasaren.

Även med en lämplig förgasarinställning, minskar motorns effekt med 3,5 % för varje höjökning om 300 meter. Höjdens effekt på motoreffekten blir ännu högre om inga ändringar utförs på förgasaren.

FÖRSIKTIGHET:

Drift av elverket på en höjd som är lägre än vad förgasaren är inställd för kan leda till sämre prestanda, överhettning och allvarlig skada på motorn som orsakas av en för mager luft/bränsleblandning.

6. ANVÄNDNING AV ELVERKET

Se till att elverket är jordat när den anslutna utrustningen är jordad.

▲ VARNING

Anslutningar för reservkraft till en byggnads elsystem måste göras av en kvalificerad elektriker och måste vara i enlighet med alla tillämpliga lagar och alla förordningar som berör elektriska installationer. Felaktiga anslutningar kan innebära att ström backmatas in i elsystemet. Backmatning kan skada tekniker vid elbolaget eller andra som har kontakt med ledningarna vid ett strömavbrott och när strömmen kommer tillbaka, kan elverket explodera, brinna eller orsaka brand i byggnadens elsystem.

- Begränsa drift som kräver maximal effekt (se sidorna 47 – 51) till 30 minuter.
För kontinuerlig drift ska du inte överskrida märkeffekten (se sidorna 47 – 51)
I båda fall måste den sammanlagda wattförbrukningen för alla anslutna apparater beaktas.
- Överskrid inte den strömbegränsning som anges för respektive uttag.
- Anslut inte elverket till en hushållskrets. Detta kan leda till att elverket skadas eller till att elektriska enheter i huset skadas.
- Modifiera eller använd inte elverket för andra syften än det är avsedd för. Följ också följande när elverket används.
- Anslut inte en förlängning till avgasröret.
- När en förlängningskabel krävs, ska du se till att du använder en robust gummimantlad flexibel kabel (IEC 245 eller motsvarande).
- Begränsa längden på förlängningskablar; 60 m för kablar om 1,5 mm och 100 m för kablar om 2,5 mm. Långa förlängningskablar sänker den användbara effekten på grund av motståndet i förlängningskabeln.
- Se till att elverket inte står nära andra elektriska kablar eller ledningar som allmänna kraftförsörjningsledningar.

Växelströmsanvändning (Bara B-typ)

Innan du ansluter en enhet eller nätsladd till elverket:

FÖRSIKTIGHET:

- Se till att den är i användbart skick. Trasiga enheter eller nätsladdar kan eventuellt ge en stöt.
- Om en enhet uppträder ovanligt, går långsamt eller plötsligt stannar, stänger du omedelbart av den. Koppla bort enheten och undersök om problemet orsakas av enheten, eller om elverkets effekt har överskridits.
- Se till att verktygets eller enhetens elektriska kapacitet inte överstiger elverkets. Överskrid aldrig elverkets maximala angivna effekt. Effekter som ligger mellan märkeffekt och maximal effekt får som mest användas under 30 minuter.

OBS!

En kraftig överbelastning utlöser skyddsströmbrytaren. Om tidsgränsen för drift med maximal effekt överskrids eller om elverket överbelastas något kanske inte skyddsströmbrytaren eller likströmskretsskyddet slås AV, men det kommer att förkorta elverkets livslängd.

Begränsa drift som kräver maximal effekt till 30 minuter.

Maximal effekt är:

EM3100CX: 3 100 VA

EM4500CX·4500CXS: 4 500 VA

EM5500CX·5500CXS: 5 500 VA

För kontinuerlig drift (längre än 30 minuter) ska inte märkeffekten överskridas.

Märkeffekt är:

EM3100CX: 2 800 VA

EM4500CX·4500CXS: 4 000 VA

EM5500CX·5500CXS: 5 000 VA

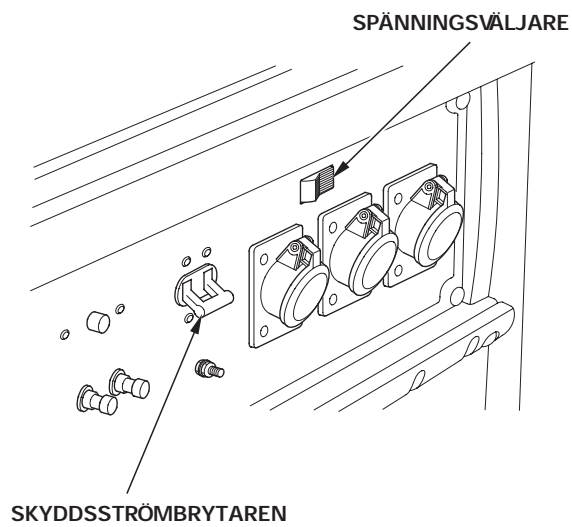
Det sammanlagda effektbehovet (VA) för alla anslutna apparater måste beaktas. Tillverkare av apparater och elektriska verktyg anger vanligtvis information om märkeffekt nära modellnumret eller serienumret.

FÖRSIKTIGHET:

Se till att all utrustning är i användbart skick innan den ansluts till elverket. Om en enhet uppträder ovanligt, går långsamt eller plötsligt stannar, stänger du omedelbart av elverkets huvudströmbrytare. Koppla sedan bort enheten och undersök om den har någon funktionsstörning.

-
1. Ställ in spänningsväljaren så att den motsvarar anordningens krav på spänning.
 2. Starta motorn (se sida 15)
 3. Slå PÅ skyddsströmbrytaren.
 4. Koppla in apparaten.

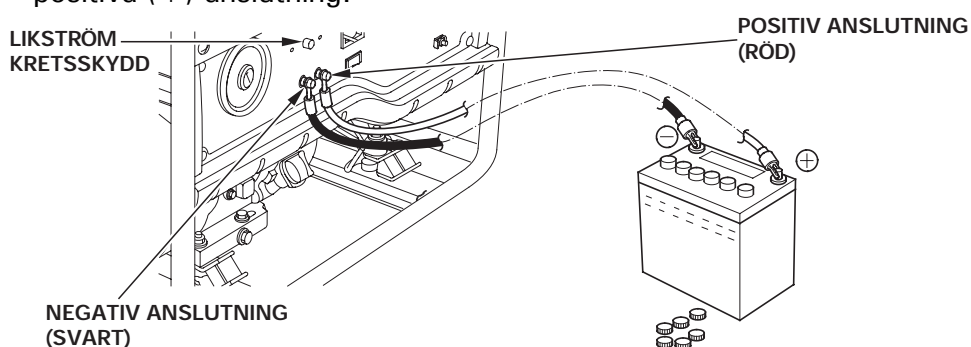
Vid start kräver de flesta motordrivna apparaterna mer än deras märkeffekt.



Likströmsanvändning

Likströms-utgångsterminaler får BARA användas för laddning av 12 volt batterier av sådan typ som används i bilar.

1. Koppla den positiva (+) batterikabeln till elverkets positiva (+) anslutning.
2. Koppla den andra ändan av den positiva (+) batterikabeln till batteriets positiva (+) anslutning.



3. Anslut den negativa (-) batterikabeln till elverkets negativa (-) anslutning.
4. Anslut den andra ändan av den negativa (-) batterikabeln till batteriets negativa (-) anslutning.
5. Starta motorn (se sida 15).

⚠ VARNING

- För att förhindra risken för gnistbildning i närheten av batteriet, ansluts laddkabeln först till elverket och sedan till batteriet. Koppla först bort kabeln från batteriet.
- Innan en laddkabel ansluts till ett batteri som är monterat i ett fordon, ska den jordade batterikabeln i fordonet kopplas bort. Anslut fordons jordade batterikabel när laddkablarna har tagits bort. Denna procedur kommer att förhindra risken för en kortslutning och gnistor om det av misstag uppkommer kontakt mellan en batterianslutning och fordonets ram eller kaross.
- Försök inte att starta en bilmotor medan elverket fortfarande är kopplad till batteriet. Det kan skada elverket.
- Koppla in den positiva batteriklämman till den positiva laddsladden. Kasta inte om laddkablarna, eftersom det kan leda till allvarliga skador på elverket och/eller batteriet.

⚠ VARNING

- Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan explosionen leda till allvarlig skada eller blindhet. Tillse att det finns tillräcklig ventilation vid laddning.
- KEMISK FARA: Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan medföra allvarliga brännskador. Använd en ansiktsmask och skyddskläder.
- Se till att öppna lågor eller gnistor inte förekommer i närheten och rök inte i området.

MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen, spolas du dem grundligt med varmt vatten under minst 15 minuter och ringer genast en läkare.

- **GIFT:** Elektrolyt är gift.

MOTMEDEL

- Utvärtes: Spola grundligt med vatten.
- Invärtes: Drink stora mängder vatten eller mjölk.

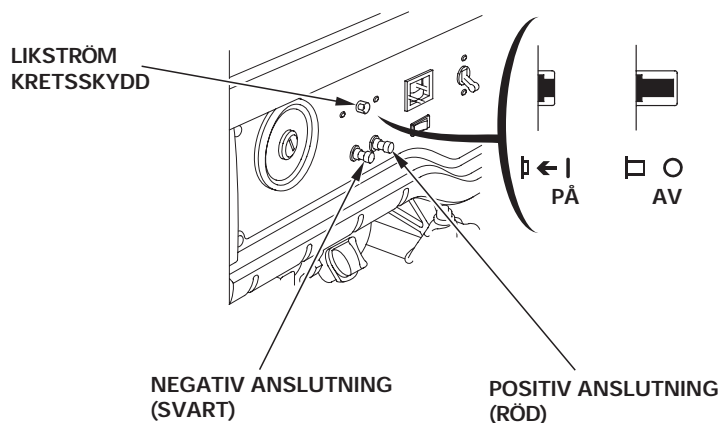
Drink sedan magnesiummjölk eller vegetabilisk olja och ring genast en läkare.

- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

OBS!

- Likstömsanslutningen kan användas medan växelströmmen används.
- En överbelastad likströmskrets utlöser likströms-kretsskyddet (den gula indikatorn inuti det ljusa kretsskyddet skjuts ut).

Om detta sker ska du vänta några minuter innan du trycker in kretsskyddet för att återuppta driften.



Oljevarningssystem

Oljevarningssystemet är utformat för att förhindra motorskada som orsakas av en otillräcklig mängd olja i vevhuset. Innan oljenivån i vevhuset sjunker under en säker nivå, stänger oljevarningssystemet automatiskt av motorn (motorns huvudbrytare är kvar i läget PÅ).

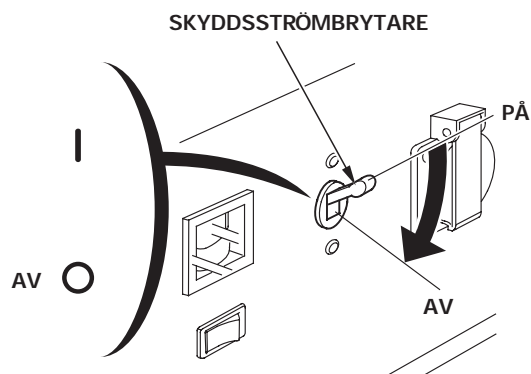
Om motorn stannar och inte startar om, ska du kontrollera motorns oljenivå (se sida 11) innan du gör en felsökning på andra ställen.

7. ATT STANNA MOTORN

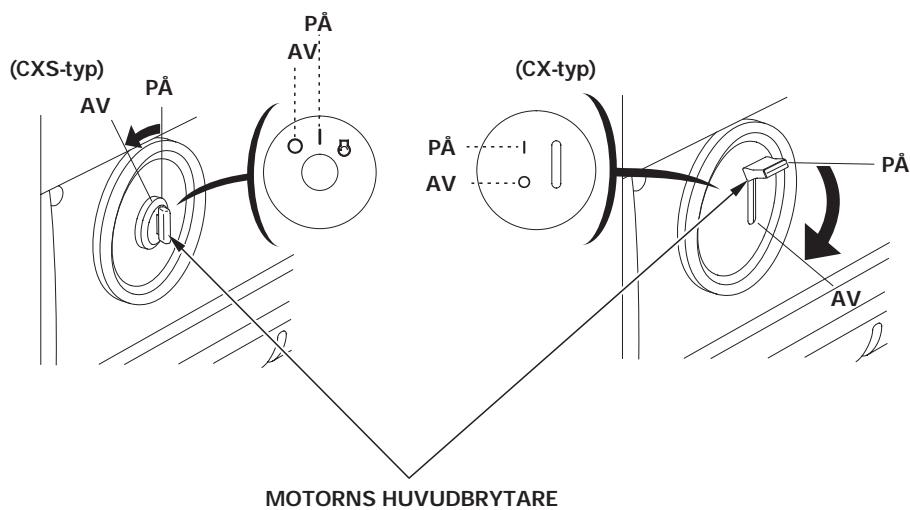
Att stanna motorn

För att nödstoppa motorn vid en nödsituation, vrider du motorns huvudbrytare till läget AV.

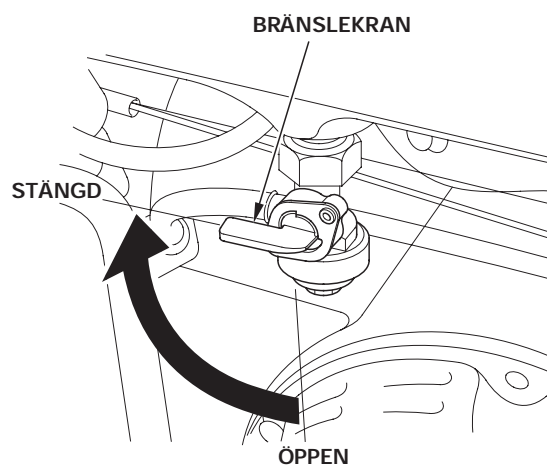
1. Ställ skyddsströmbrytare i läge AV



2. Vrid motorns huvudbrytare till läget AV.



3. Vrid bränslekranen till läget STÄNGD.



8. UNDERHÅLL

Syftet med underhålls- och justeringsschema är att se till att elverket är i bästa möjliga driftskick.

Inspektera eller genomför service som detta visas i tabellen nedan.

▲ VARNING

Stäng av motorn innan du utför något underhåll. Om motorn måste vara igång, ska du se till att området har god ventilation. Avgaserna innehåller giftig koloxid.

FÖRSIKTIGHET:

Använd Hondas originaldelar eller motsvarande. Används reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet kan det skada elverket.

Underhållsschema

ORDINARIE SERVICEINTERVALL (3)		Varje användning	Första månaden eller 20 timmar	Var 3 månad eller 50 timmar	Var 6 månad eller 100 timmar	Varje år eller 300 timmar
DETALJ	Utförs vid varje indikerad månad eller drifttidsintervall, beroende på vilket som infaller först.					
Motorolja	Kontrollera nivå Byt	○	○		○	
Luftfilter	Kontrollera Rengör	○		○ (1)		
Bränslekopp	Rengör				○	
Tändstift	Kontrollera-justera Byt				○	
Ventilspel	Kontrollera-justera					○ (2)
Förbränningskammare	Rengör	Efter varje 500 timmar				
Bränsletank och filter	Rengör				○ (2)	
Bränslerör	Kontrollera	Vartannat år (byt vid behov) (2)				

(1) Service ska ske oftare vid användning i dammiga områden.

(2) Dessa detaljer bör få service av din återförsäljare om du inte har rätt verktyg och är tekniskt kunnig. Se Hondas verkstadshandbok för att läsa om serviceprocedurer.

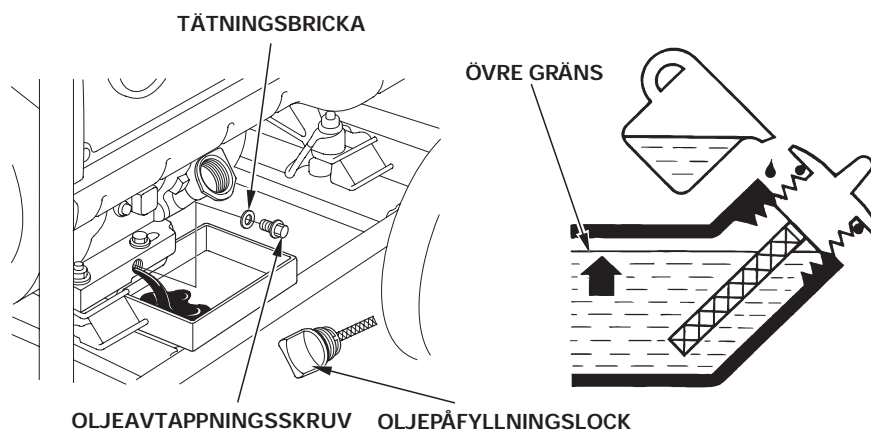
(3) Vid kommersiell användning, logga antalet drifttimmar för att avgöra korrekta underhållsintervall.

1. OLJEBYTE

Tappa av oljan medan motorn fortfarande är varm för att garantera snabb och fullständig avtappning.

1. Ta bort avtappningsskruven och tätningbrickan, ta bort oljepåfyllningslocket och tappa av oljan.
2. Montera avtappningsskruven och tätningbrickan. Dra åt skruven ordentligt.
3. Fyll på rekommenderad olja (se sida 11) och kontrollera oljenivån.

Oljevolym: 1.10 liter



Tvätta händerna med tvål och vatten när du har hanterat spillolja.

OBS!

Ta hand om den använda motoroljan på ett sätt som är miljövänligt. Vi föreslår att du förvarar det i en tät behållare som du tar med dig till din lokala bensinstation för återvinning. Kasta den inte i soporna och håll inte ut den på marken.

2. SERVICE FÖR LUFTRENARE

En smutsig luftrenare begränsar luftflödet till förgasaren. För att förhindra att förgasaren drabbas av felfunktion ska du se över luftfiltret regelbundet. Gör det oftare om du använder elverket i mycket dammiga områden.

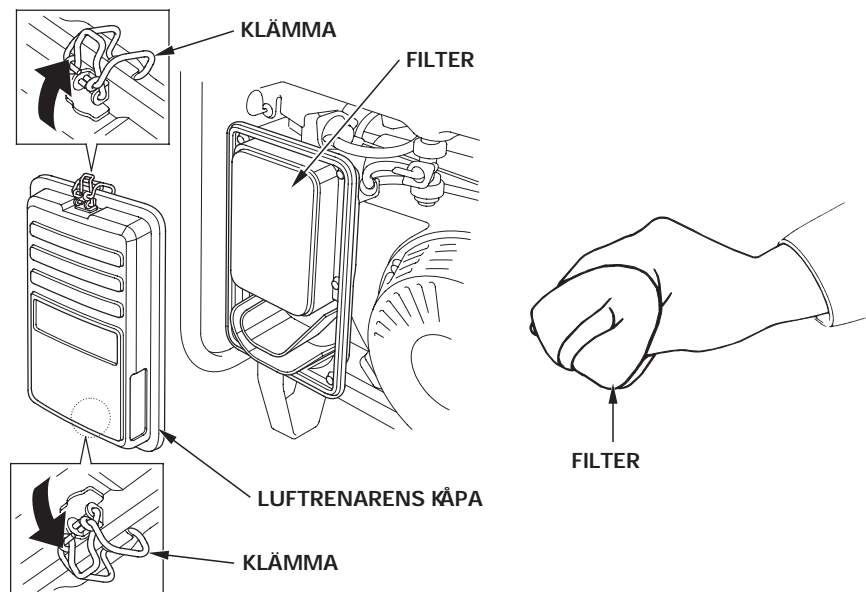
▲ VARNING

Använd inte bränsle eller lösningar med låg flampunkt för rengöring. De är antändliga och explosiva under vissa omständigheter.

FÖRSIKTIGHET:

Kör aldrig motorn utan luftrenaren. Snabbt motorslitage uppkommer genom föroreningar som smuts och damm som dras in genom förgasaren till motorn.

1. Ta loss luftrenarkåpens klämmor, ta bort luftrenarens kåpa och ta bort filtret.
2. Tvätta luftrenarens filter i en lösning bestående av ett hushållsrengöringsmedel och varmt vatten, skölj sedan noggrant eller tvätta i en svårantändlig lösning eller en lösning med hög flampunkt. Låt luftrenarens filter torka ordentligt.
3. Dränk luftrenarens filter i ren motorolja och pressa ut överskottsolja. Motorn kommer att ryka när du startar den om det finns för mycket olja kvar i luftrenarens element. Montera luftrenarens filter och kåpan.



3. SERVICE FÖR BRÄNSLEKOPPEN

▲ VARNING

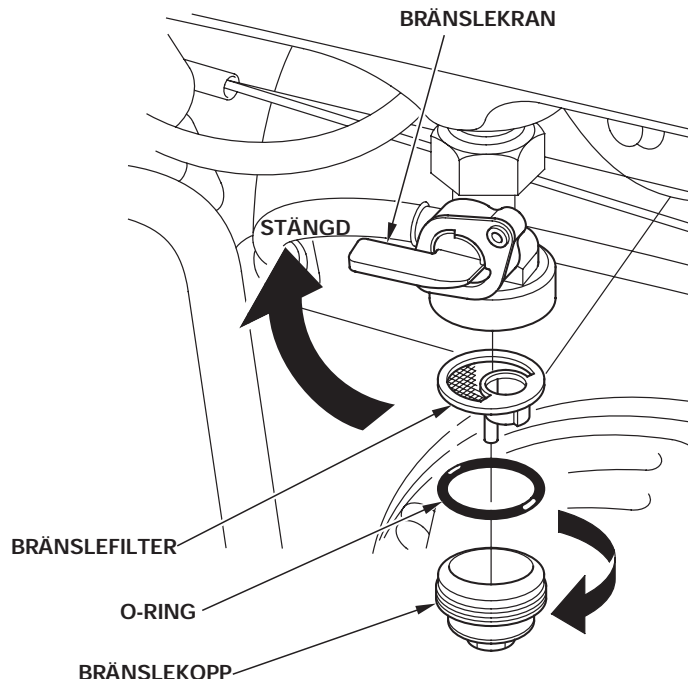
Bensin är mycket lättantändligt och explosivt under vissa omständigheter. Rök inte och tillåt inte gnistor i området.

Bränslekoppen förhindrar att smuts eller vattens som kan finnas i bränsletanken tränger in i förgasaren. Om motorn inte har körts under en längre tid, ska bränslekoppen rengöras.

1. Vrid bränslekranen till läget STÄNGD. Demontera bränslekoppen, O-ringen och filtret.
2. Rengör bränslekoppen, O-ringen och filtret i en svårantändlig lösning eller en lösning med hög flampunkt
3. Montera filtret, O-ringen och bränslekoppen.
4. Vrid bränslekranen till läget ÖPPEN. Kontrollera förekomst av eventuella läckage.

▲ VARNING

Efter montering av bränslekoppen, ska du se till att den dras åt ordentligt. Kontrollera eventuell förekomst av bränsleläckage och se till att området är torrt innan motorn startas.



4. SERVICE AV TÄNDSTIFT

Rekommenderade tändstift: BPR5ES (NGK)

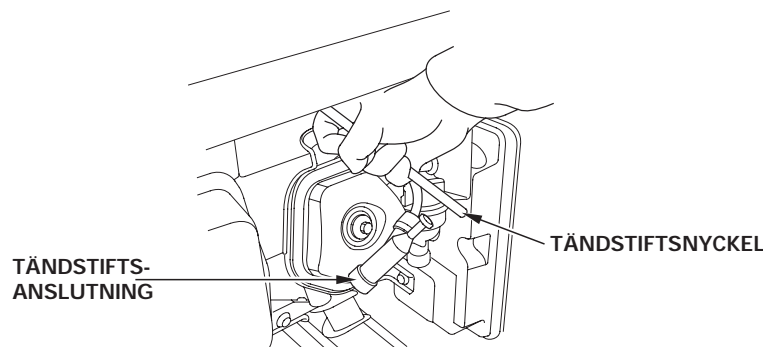
W16EPR-U (DENSO)

För att säkerställa att motorn fungerar korrekt måste tändstiftet ha rätt avstånd och vara fritt från avlagringar.

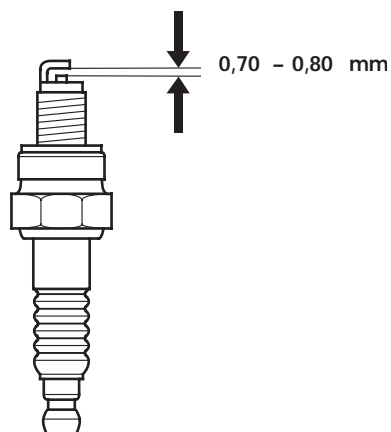
FÖRSIKTIGHET:

Om motorn har körts är ljuddämparen mycket varm. Rör inte ljuddämparen.

1. Ta bort tändstiftsanslutningen.
2. Ta bort eventuell smuts runt tändstiftets sockel.
3. Använd en tändstiftsnyckel för att demontera tändstiftet.



4. Gör en visuell kontroll av tändstiftet.
Kassera det om isolatorn är spräckt, skadad eller förorenad.
5. Mät elektrodavståndet med ett bladmått.
Korriger vid behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.
Avståndet ska vara:
0,70 – 0,80 mm



-
6. Se till att tändstiftets bricka är i gott skick och skruva dit tändstiftet för hand för att undvika korsgångning.
 7. Sedan tändstiftets har placerats, dras det åt med en tändstiftsnyckeln för att trycka samman brickan.

OBS!

Om ett nytt tändstift monteras, dra åt 1/2 varv sedan tändstiftet har installerats för att trycka samman brickan. Om ett begagnat tändstift monteras, dra åt 1/8 till 1/4 varv sedan tändstiftet har installerats.

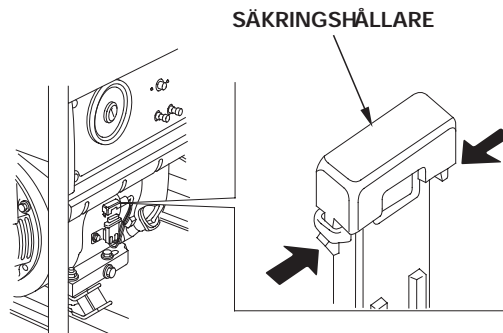
FÖRSIKTIGHET:

- Tändstiftet måste vara ordentligt åtdraget. Ett felaktigt åtdraget tändstift kan bli mycket varmt och kan eventuellt skada elverket.
- Använd aldrig ett tändstift som har ett felaktigt värmeintervall.

5. BYTE AV SÄKRING (bara CXS-typ)

Om säkringen är trasig fungerar inte startmotorn förrän säkringen har bytts.

1. Vrid motorns huvudbrytare till läget AV.
2. Ta bort säkringshållarens kåpa och byt säkringen.
Den föreskrivna säkringen är 10 A.



FÖRSIKTIGHET:

- Om säkringen ofta går sönder, ska du fastställa orsaken och åtgärda problemet innan du försöker att använda elverket igen.
- Använd aldrig en säkring med en kapacitet som avviker från den angivna. Det kan leda till allvarliga skador på det elektriska systemet eller till brand.

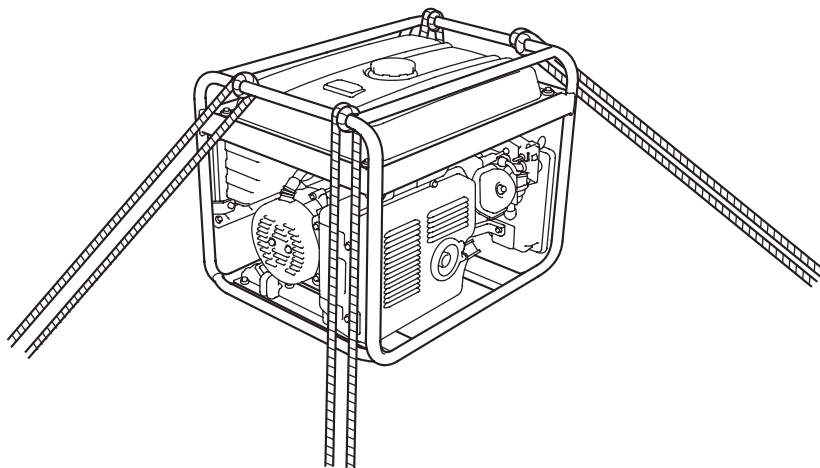
9. TRANSPORT/FÖRVARING

▲ VARNING

- Vid transport av elverket:
 - Fyll inte på för mycket i tanken.
 - Använd inte elverket medan det står på ett fordon. Ta bort elverket från fordonet och använd det på en plats med god ventilation.
 - Undvik platser som är utsatta för direkt solljus när du ställer elverket på ett fordon. Om elverket under flera timmar lämnas i ett stängt fordon, kan hög temperatur i fordonet leda till att bränsle förångas vilket eventuellt kan leda till en explosion.
 - Kör inte på en dålig väg under en längre tid om elverket finns i fordonet. Om du måste transportera elverket på en dålig väg, ska du innan dess tömma ut bränslet.

Var noga med att inte tappa eller törna emot elverket vid transport. Placera inte tunga föremål på elverket.

När elverket ska transporteras på ett fordon, ska elverket fästas som detta visas i bilden.

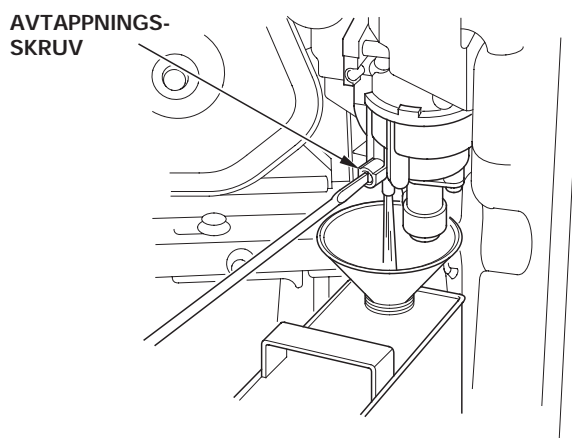


Förvaring

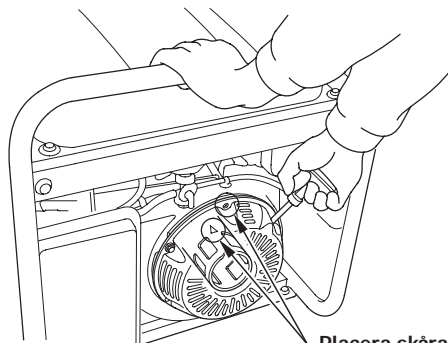
1. Töm förgasaren genom att lossa avtappningsskruven. Töm ut bensinen i en lämplig behållare

⚠ VARNING

Bensin är mycket lättantändligt och explosivt under vissa omständigheter. Utför denna uppgift i ett område som har god ventilation med motorn avstängd. Rök inte och tillåt inte gnistor i området under denna procedur.



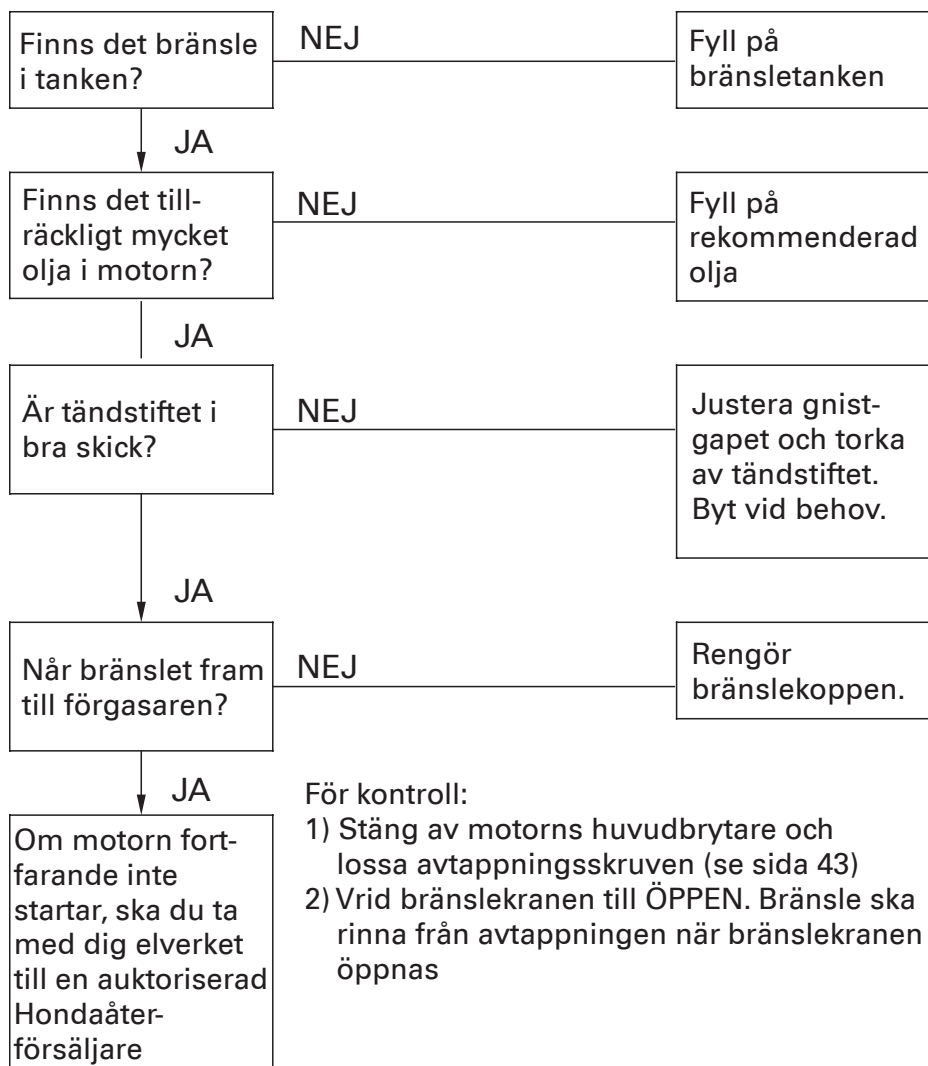
2. Byt motorolja (se sida 36)
3. Ta bort tändstiftet och häll i ungefär en matsked ren motorolja i cylindern. Roter motorn långsamt flera slag med startsnöret för att fördela oljan och montera sedan tändstiftet igen.
4. Dra långsamt i starthandtaget tills du känner ett motstånd. I detta läge rör sig kolven uppåt i dess arbetstakt och både insugnings- och avgasventilerna är stängda. Förvaras motorn på detta vis skyddas den mot intern korrosion.



Placera skåran på drivskivan i linje med hålet högst upp på startanordningen.

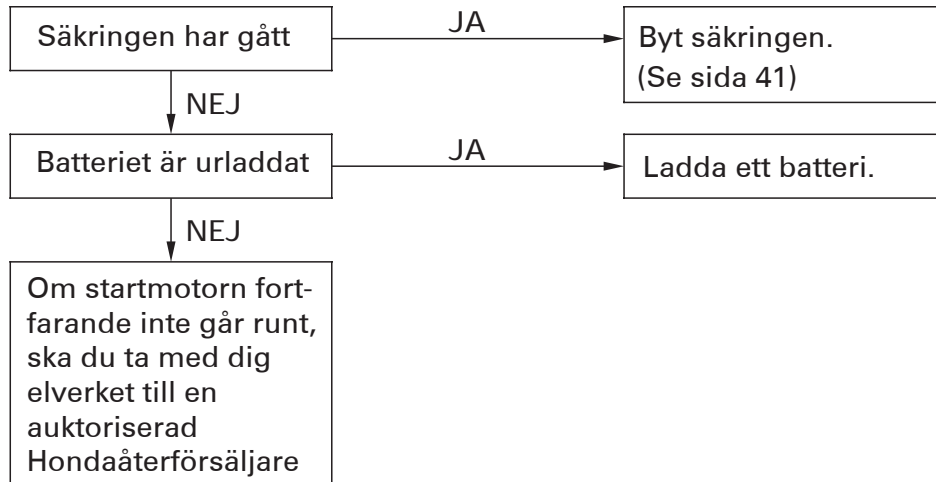
10. FELSÖKNING

När motorn inte startar:

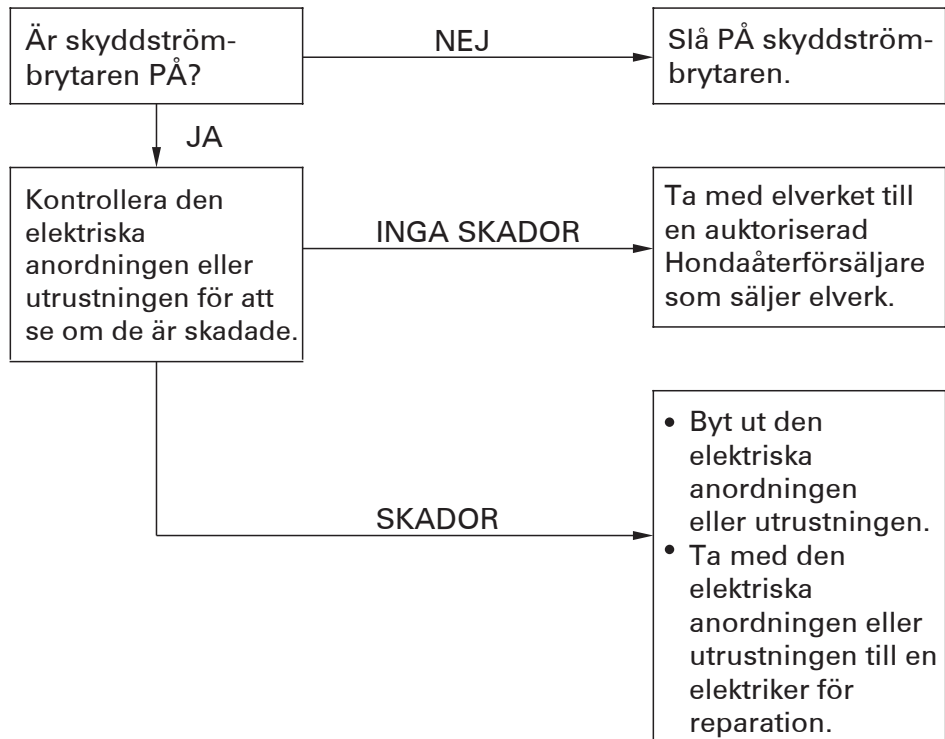


[bara CXS-typ]

Starmotorn går inte runt;



Ingen elektricitet i växelströmuttagen:



11. SPECIFIKATIONER

Mått och vikt

Modell	EM3100CX
Beskrivningskod	EARC
Längd	680 mm
Bredd	530 mm
Höjd	545 mm
Torrsvikt	73,0 kg

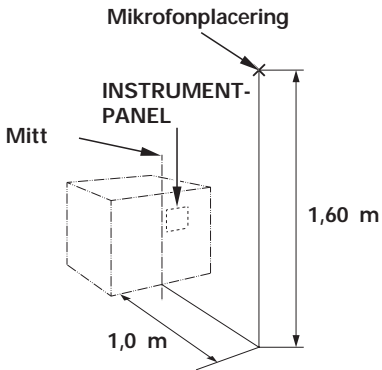
Motor

Modell	GX240K1
Motortyp	4-takts, toppventil, en cylinder
Slagvolym	243 cm ³
Inre diameter X Slaglängd	73 X 58 mm
Kompressionsförhållande	8,2:1
Motorvarvtal	3 000 varv/min
Kylsystem	Kompressor
Tändsystem	Transistorerad magnet
Oljevolym	1,10 liter
Bränsletankens volym	25 liter
Tändstift	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

Elverk

Modell	EM3100CX		
typ	B	F,G	
Växelströms- effekt	Märkspänning (V)	115/230	230
	Märkfrekvens (Hz)	50	
	Märkampere (A)	24,3/12,2	12,2
	Märkeffekt (kVA)	2,8	
	Maximal uteffekt (kVA)	3,1	
Likströmseffekt	Bara för laddning av 12 V bilbatterier. Maximal laddningskapacitet = 8 A		

Buller

Modell	EM3100CX
Typ	B, F, G
Ljudtrycksnivå (LpA) i enlighet med 98/37/EC	68 dB
 <p>Mikrofonplacering</p> <p>INSTRUMENT-PANEL</p> <p>Mitt</p> <p>1,0 m</p> <p>1,60 m</p>	
Garanterad ljudeffekt (LWA) testad enligt 2000/14/EC	97 dB

OBS!

Specifikationer kan ändras utan att detta meddelas i förväg.

Mått och vikt

Modell	EM4500CX	EM4500CXS
Beskrivningskod	EASC	EATC
Längd	680 mm	880 mm
Bredd	530 mm	530 mm
Höjd	545 mm	545 mm
Torrsvikt	86,0 kg	94,0 kg

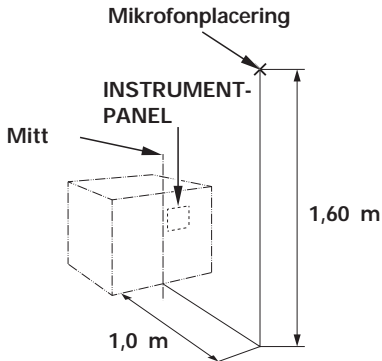
Motor

Modell	GX340K1
Motortyp	4-takts, toppventil, en cylinder
Slagvolym	338 cm ³
Inre diameter X Slaglängd	82 X 64 mm
Kompressionsförhållande	8,0:1
Motorvarvtal	3000 varv/min
Kylsystem	Kompressor
Tändsystem	Transistorerad magnet
Oljevolym	1,10 liter
Bränsletankens volym	25 liter
Tändstift	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

Elverk

Modell	EM4500CX·EM4500CXS		
Typ	B	F, G	
Märkspänning (V)	115/230	230	
Växelströms- effekt	Märkfrekvens (Hz)	50	
	Märkampere (A)	34,8/17,4	17,4
	Märkeffekt (kVA)	4,0	
	Maximal uteffekt (kVA)	4,5	
Likströmseffekt	Bara för laddning av 12 V bilbatterier. Maximal laddningskapacitet = 8 A		

Buller

Modell	EM4500CX·EM4500CXS
Typ	B, F, G
Ljudtrycksnivå (LpA) i enlighet med 98/37/EC	70 dB
 <p>Mikrofonplacering</p> <p>INSTRUMENT-PANEL</p> <p>Mitt</p> <p>1,60 m</p> <p>1,0 m</p>	
Garanterad ljudeffekt (LWA) testad enligt 2000/14/EC	99 dB

OBS!

Specifikationer kan ändras utan att detta meddelas i förväg.

Mått och vikt

Modell	EM5500CX	EM5500CXS
Beskrivningskod	EAUC	EAVC
Längd	680 mm	880 mm
Bredd	530 mm	530 mm
Höjd	545 mm	545 mm
Torrsvikt	88,0 kg	96,0 kg

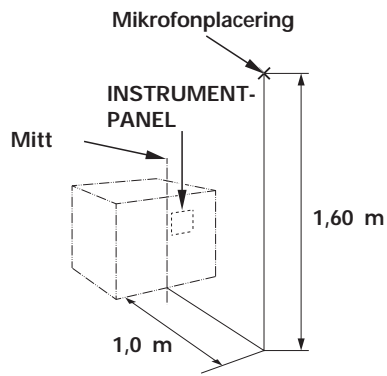
Motor

Modell	GX390K1
Motortyp	4-takts, toppventil, en cylinder
Slagvolym	389 cm ³
Inre diameter X Slaglängd	88 X 64 mm
Kompressionsförhållande	8,0:1
Motorvarvtal	3000 varv/min
Kylsystem	Kompressor
Tändsystem	Transistorerad magnet
Oljevolym	1,10 liter
Bränsletankens volym	25 liter
Tändstift	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

Elverk

Modell	EM5500CX·EM5500CXS		
Typ	B	F, G	
Växelströms- effekt	Märkspänning (V)	115/230	230
	Märkfrekvens (Hz)	50	
	Märkampere (A)	43,5/21,7	21,7
	Märkeffekt (kVA)	5,0	
	Maximal uteffekt (kVA)	5,5	
Likströmseffekt	Bara för laddning av 12 V bilbatterier. Maximal laddningskapacitet = 8 A		

Buller

Modell	EM5500CX-EM5500CXS
Typ	B, F, G
Ljudtrycksnivå (LpA) i enlighet med 98/37/EC	71 dB
 <p>Mikrofonplacering</p> <p>INSTRUMENT-PANEL</p> <p>Mitt</p> <p>1,60 m</p> <p>1,0 m</p>	
Garanterad ljudeffekt (LWA) testad enligt 2000/14/EC	99 dB

OBS!

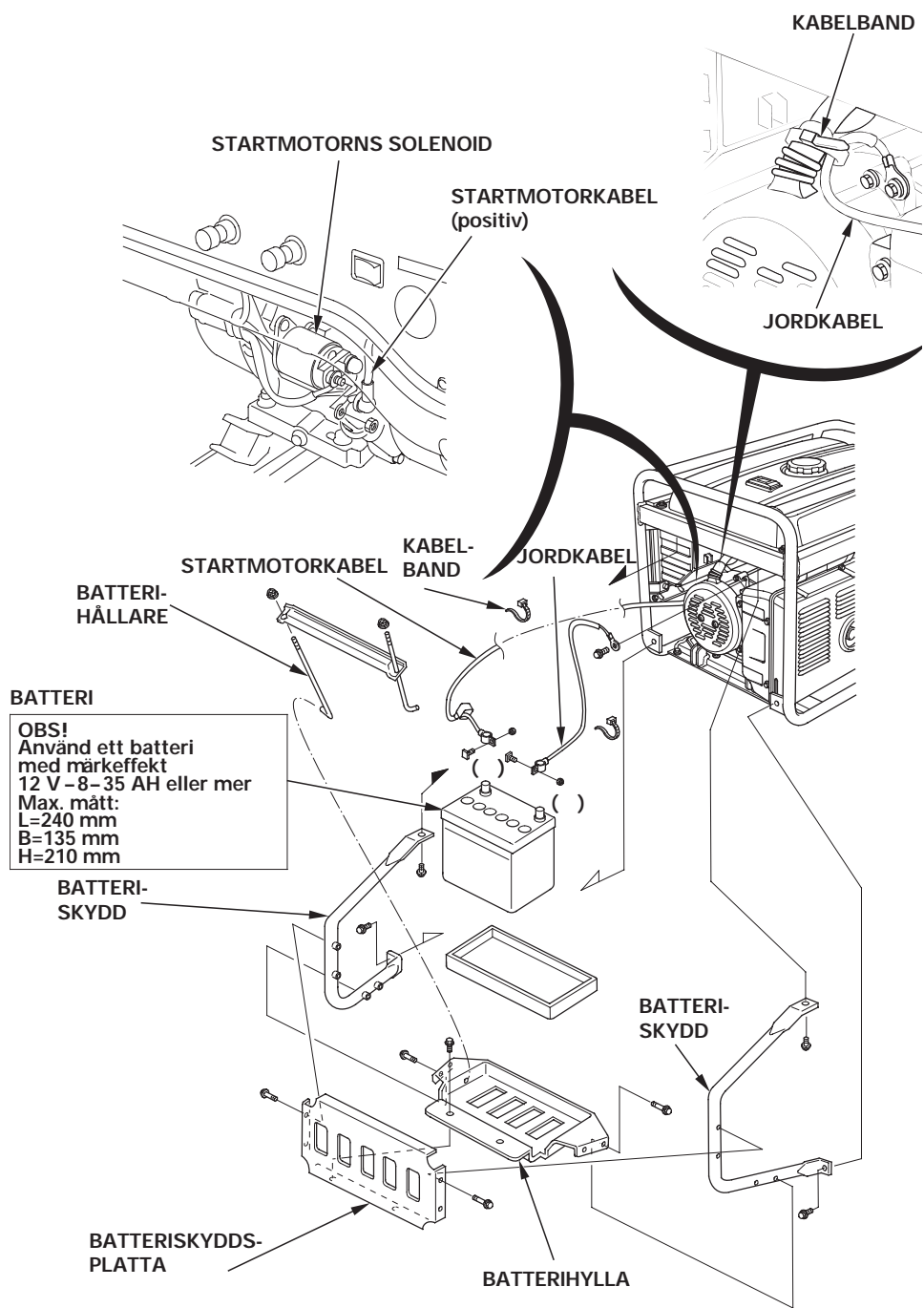
Specifikationer kan ändras utan att detta meddelas i förväg.

12. MONTERING AV TILLBEHÖR

DELAR FÖR STANDARDSATS

Batterihylla (bara CXS-typ)

1. Montera batteriskyddet på ramen.
Placera batterihyllan på batteriskyddet och dra åt bultarna.
2. Dra startmotorkabeln under tanken och anslut den till startmotorns solenoid.
3. Anslut jordkabeln till elverkets ram.
4. Placera batteriet på batterihyllan och fäst det med batterihållaren.
Anslut startmotorkabeln först till batteriets positiva (+) anslutning, sedan jordkabeln till den negativa (-) anslutningen. Vid frånkoppling, koppla först bort kabeln vid batteriets negativa (-) anslutning.
5. Montera batteriskyddsplattan på batteriskyddet



DELAR TILL TILLVALSATS

2-hjulstyp

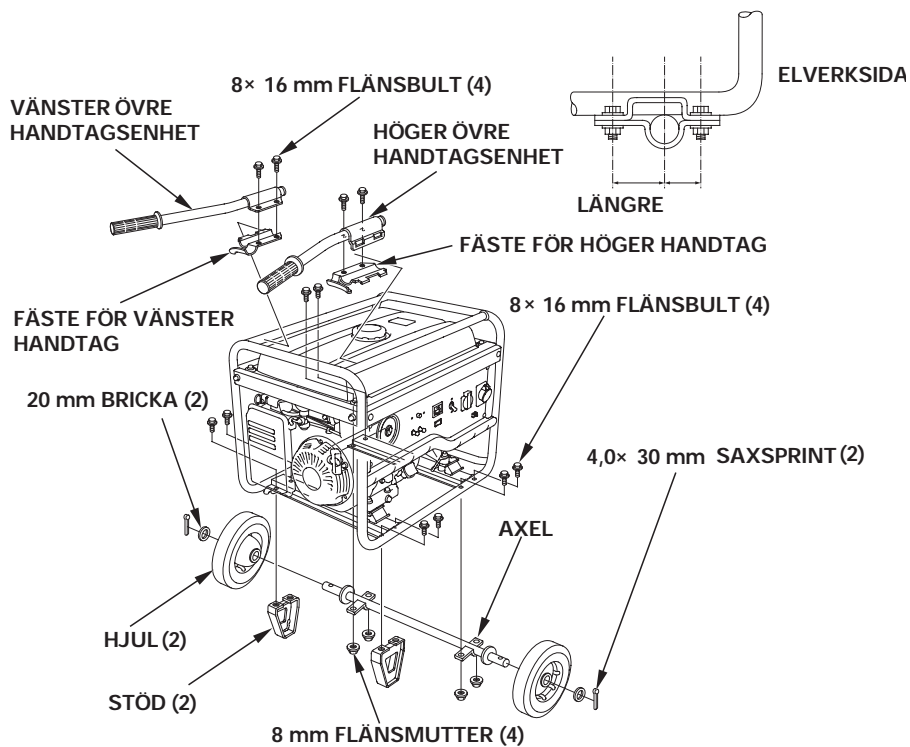
Montering av handtag

Montera det högra och vänstra handtaget på elverkets övre ram med fästena och 4 flänsbultar.

Montering av hjulsats

1. Montera de två hjulen på axeln med brickorna och saxsprintarna.
2. Montera axelenheten på elverket med fyra 8 × 16 mm flänsbultar och 8 mm flänsmuttrar.
3. Montera de två stativen på ramverket med fyra 8 × 16 mm flänsbultar.

ÅTDRAGNINGSMOMENT: 24–29 Nm



4-hjulstyp

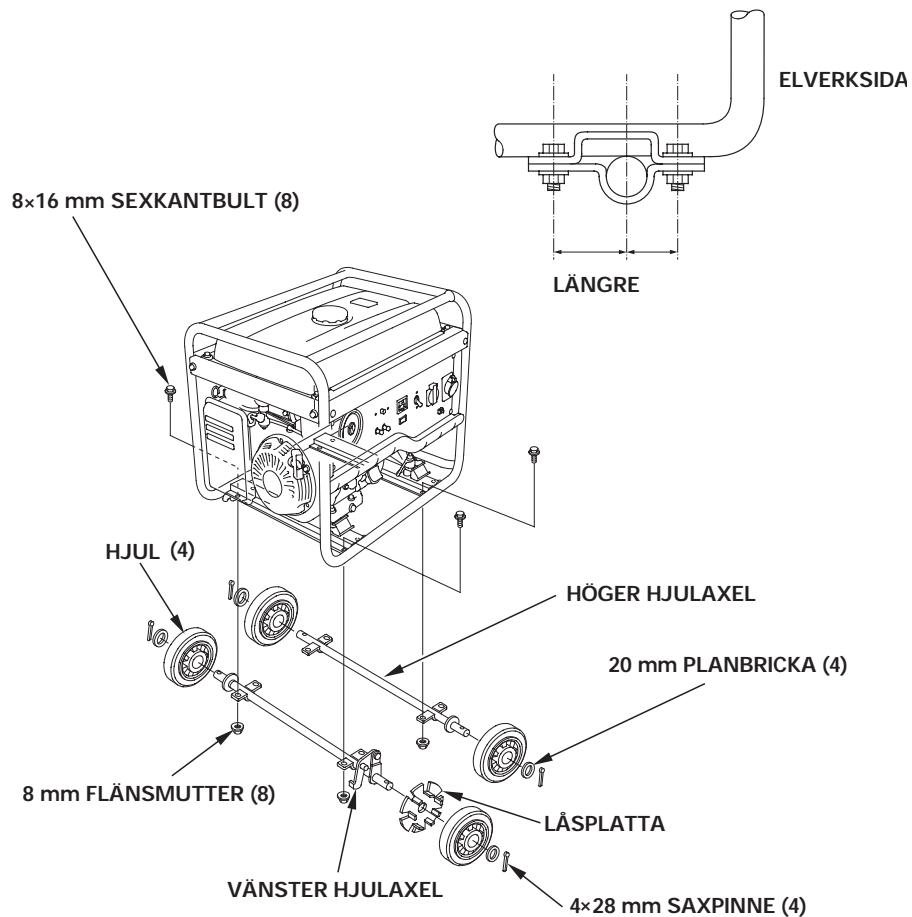
1. Montera de fyra hjulen på axeln med brickorna och saxsprintarna.

OBS!

Montera den vänstra hjulaxeln på den vänstra sidan närmast motorn.

2. Montera axeln på elverket med åtta 8 × 16 mm sexkantbultar och 8 mm flänsmuttrar.

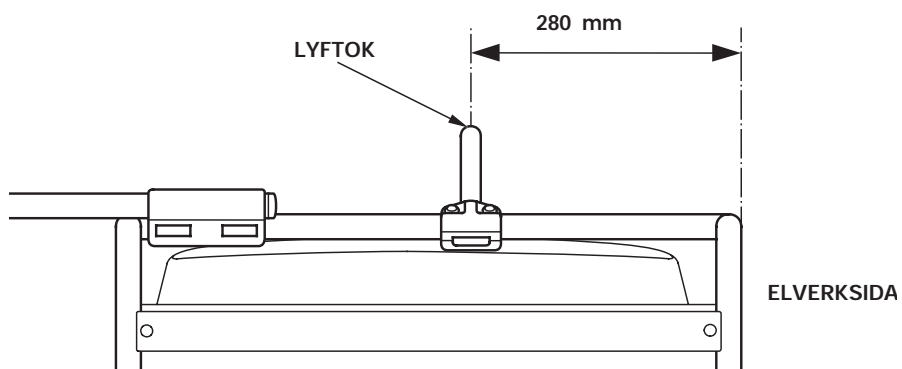
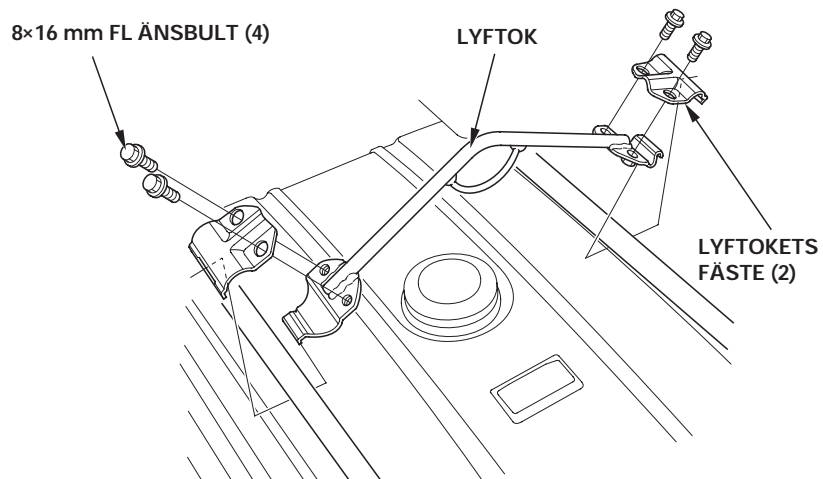
ÅTDRAGNINGSMOMENT: 24–29 Nm



Montering av lyftok

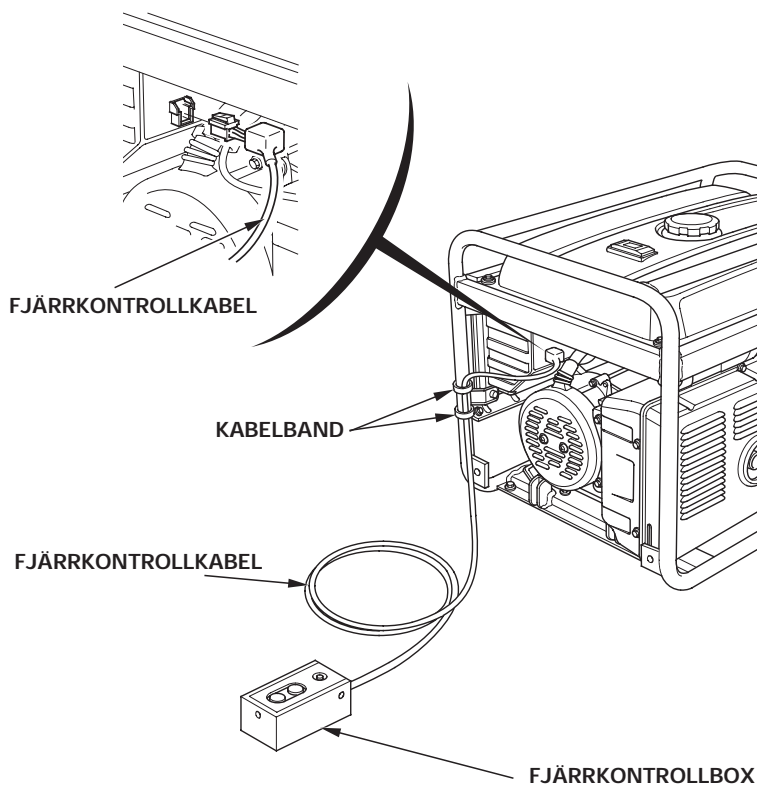
1. Placera lyftoket på elverkets balanspunkt som detta visas nedan.
2. För lyftokets ändar genom fästets öppningar och skruva fast fästena på lyftoket och dra åt ordentligt.

ÅTDRAGNINGSMOMENT: 24–29 Nm



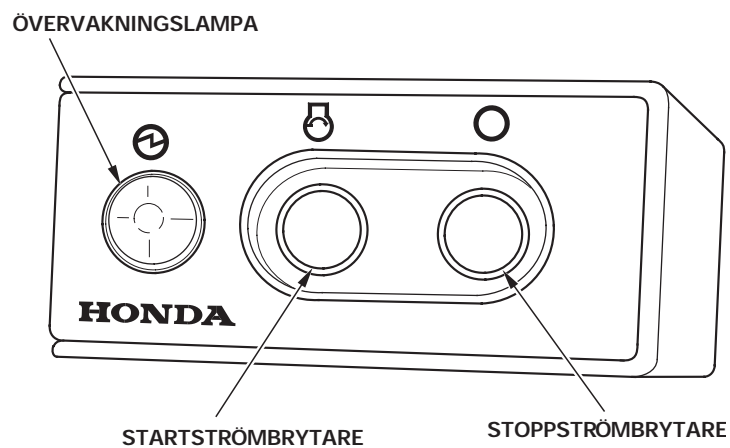
[bara CXS-typ]
Fjärrkontrollsats

1. Ta bort sexstiftsanslutningen (blindpluggen) från manöverpanelens baksida. (Det är viktigt att denna inte tappas bort eftersom den behövs när fjärrkontrollen kopplas bort.) Anslut fjärrkontrollkabeln till manöverpanelens baksida och till fjärrkontrollboxen.
2. Montera de två kabelbanden som detta visas.



OBS!

- Anslut anslutningen (blindpluggen) när fjärrkontrollen inte används.
- Motorn startar inte om inte anslutningen (blindpluggen) är ansluten.



Start av motorn med fjärrkontroll

1. Vrid bränslekranen till läget ÖPPEN.
2. Vrid motorns huvudbrytare till läget PÅ.
3. Tryck på startströmbrytaren tills övervakningslampan tänds.

Stoppa motorn med fjärrkontroll

1. Tryck på stoppströmbrytaren.
2. Vrid motorns huvudbrytare till läget AV.
3. Vrid bränslekranen till läget STÄNGD.

13. KOPPLINGSSCHEMA

ACOR	Växelströmsuttag
AC, NF	Växelströmsstörningsfilter
ATS	Auto gas solenoid
ATSw	Auto gasreglering
ATU	Auto gasenhet
AVR	Auto spänningsreglering
BAT	Batteri
CB	Skyddsströmbrytare
CBSw	Kombinationsströmbrytare
CBxB	Manöverpanelblock
ChC	Laddningsspole
CP	Kretsskydd
D	Diod
DC, D	Likströmsdiod
DC, NF	Likströmsstörningsfilter
DC, T	Likströmsanslutning
DC, W	Likströmslindning
EgB	Motorblock
EgCU	Motorkontrollenhet
ESTSw	Motorstoppknapp
ExW	Magnetisteringslindning
FW	Fältlindning
FCS	Bränsleavstängnings-solenoid
GeB	Elverkblock
GT	Jordanslutning
IgC	Tändspole
MW	Huvudlindning
OAU	Oljevarningsenhet
OLSw	Oljenivåströmbrytare
RCB	Fjärrkontrollblock
RCC	Fjärrkontrollkabel
S	Startmotor
SP	Tändstift
SSw	Startströmbrytare
STSw	Stoppströmbrytare
SV	Magnetventil
T	Termistor
VM	Voltmeter
VSSw	Spänningsväljare

Bl	SVART
Y	GULT
Bu	BLÅTT
G	GRÖNT
R	RÖTT
W	VITT
Br	BRUNT
O	ORANGE
Lb	LJUSBLÅTT
Lg	LJUSGRÖNT
P	ROSA
Gr	GRÅTT

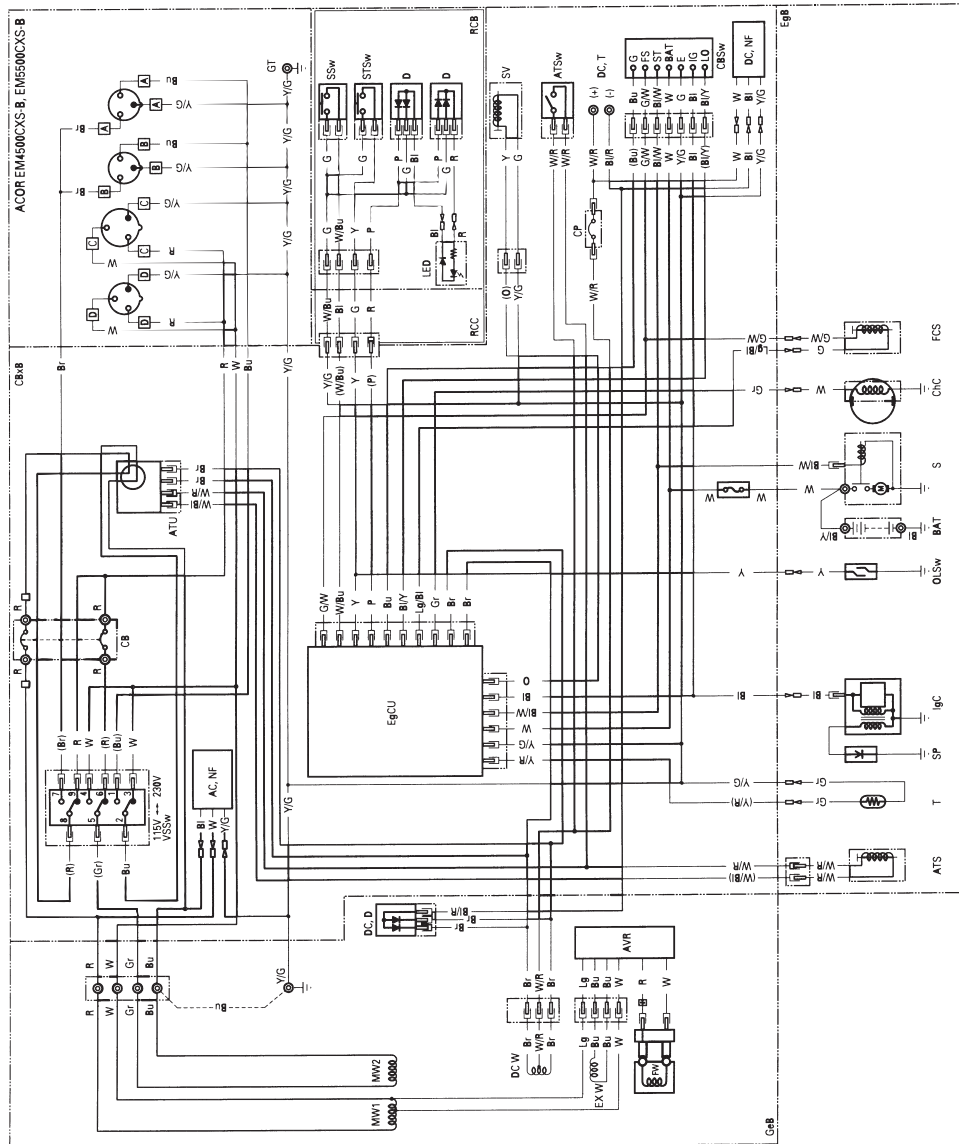
EM450CXS-EM550CXS (B-ty)

ENGINE SWITCH CONNECTION TABLE

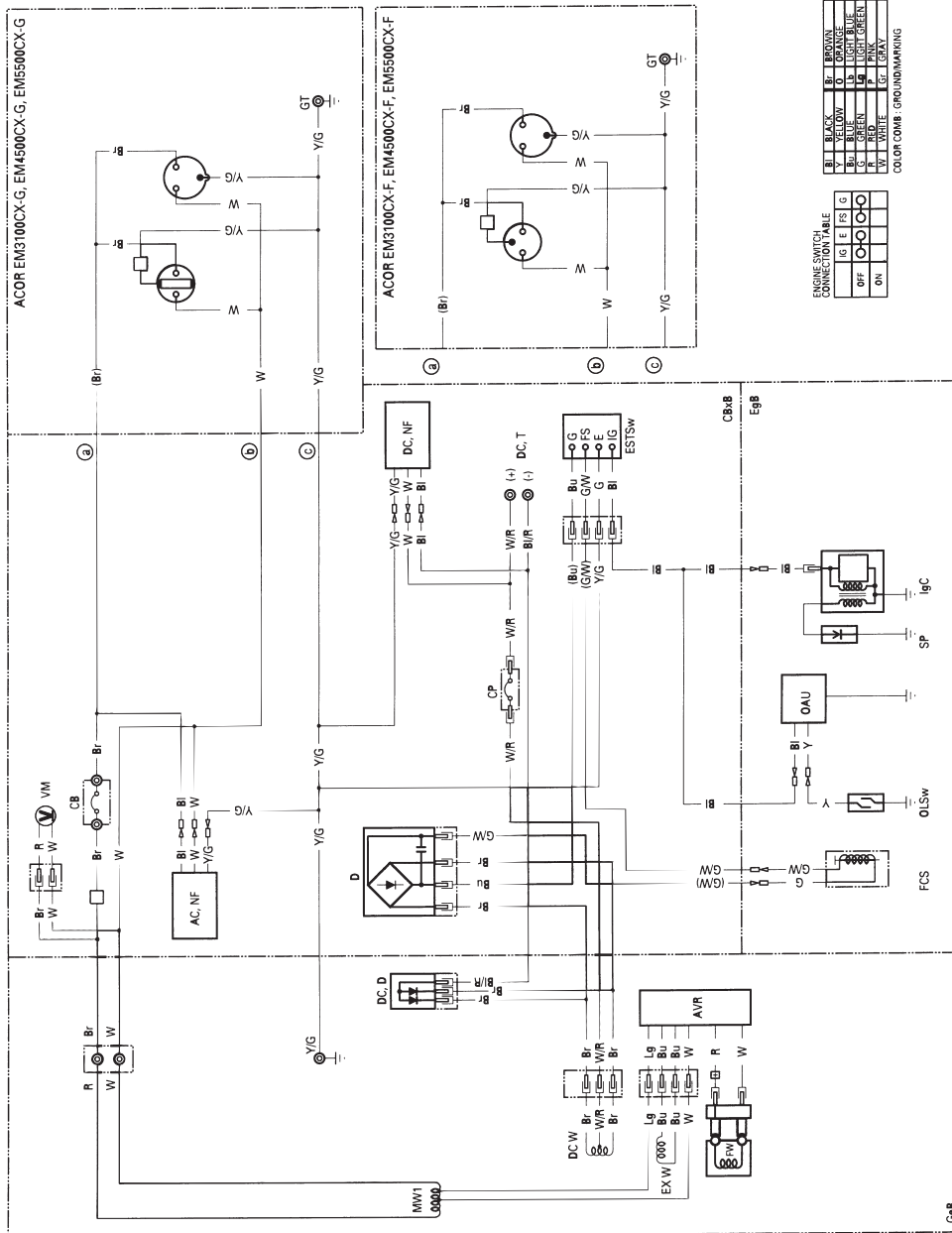
IG	E	LO	BAT	ST	IS	G
OFF	○	○	○	○	○	○
ON	○	○	○	○	○	○

1	BLACK	W	BROWN
2	YELLOW	U	ORANGE
3	RED	V	PURPLE
4	GREEN	X	SLY
5	BLUE	Z	SLY
6	WHITE	Y	SLY
7	GRAY	Q	SLY
8	SLY	Q	SLY
9	SLY	Q	SLY
10	SLY	Q	SLY

COLOR COMB. GROUND MARKING



EM3100CX·EM4500CX·EM5500CX (F, G-typ)



Adresser till större Honda-återförsäljare

För mer information, kontakta Honda Customer Information Centre på följande adress eller telefonnummer:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPLES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

ÖSTERRIKE

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel: +43 (0) 2236 690 0
Fax: +43 (0) 2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIKUM (Estland/Lettland/ Litauen)

Honda Motor Europe Ltd.

Estniska avdelningen
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel: +372 6801 300
Fax: +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIEN

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIEN

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel: +359 2 93 30 892
Fax: +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

KROATIEN

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete - Zagreb
Tel: +385 1 2002053
Fax: +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPERN

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel: +357 22 715 300
Fax: +357 22 715400

TJECKIEN

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Praha 5 - Velka
Chuchle
Tel: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DANMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel: +358 20 775 7200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANKRIKE

Honda Relations Clients

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel: 02 38 81 33 90
Fax: 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

TYSKLAND

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel: +49 69 8309-0
Fax: +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREKLAND

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel: +30 210 349 7809
Fax: +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

UNGERN

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaörs

Tel: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ISLAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik

Tel: +354 520 1100

Fax: +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRLAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12

Tel: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALIEN

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma

Tel: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkın Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

NEDERLÄNDERNA

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment -
Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel: +31 20 7070000

Fax: +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORGE

Berema AS

P.O. Box 454
1401 Ski

Tel: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLEN

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa

Tel: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel: +351 21 915 53 33

Fax: +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIKEN VITRYSSLAND

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9
220037 Minsk

Tel: +375 172 999090

Fax: +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

RUMÄNIEN

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6
060274 Bucuresti

Tel: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RYSSLAND

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Ryssland

Tel: +7 (495) 745 20 80

Fax: +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIEN

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39
11000 Belgrad

Tel: + 381 11 3820 295

Fax: + 381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIEN

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel: + 421 2 32131112

Fax: + 421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIEN

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A
1236 Trzin

Tel: + 386 1 562 22 42

Fax: + 386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPANIEN & Provinsen Las Palmas

(Kanarieöarna)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost-
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona

Tel: + 34 93 860 50 25

Fax: + 34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Provinsen Tenerife

(Kanarieöarna)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel: + 34 (922) 620 617

Fax: + 34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SVERIGE

Honda Nordic AB

Box 31002 – Långhusgatan 4
20049 Malmö

Tel: + 46 (0)40 600 23 00

Fax: + 46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SCHWEIZ

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières
1214 Vemier - Genève

Tel: + 41 (0)22 939 09 09

Fax: + 41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKIET

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel: + 90 216 389 59 60

Fax: + 90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kiev 01033

Tel: + 380 44 390 1414

Fax: + 380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

STORBRITANNIEN

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel: + 44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIEN

Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd

1954 - 1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061

Tel: (03) 9270 1111

Fax: (03) 9270 1133